

Fakir

HAUSGERÄTE

SPEED MULTI



DE Stabmixer-SET
EN Blender Set
TR Blender Seti
RU Блендер набор
AR مجموعة الخلاط
FA مجموعه بленدر

DE Benutzerhandbuch
EN User Manual
TR Kullanım Kılavuzu
RU Руководство По Эксплуатации
AR دليل استخدام
FA راهنمای کاربر

DE Gewährleistungszertifikat
EN Warranty certificate
TR Garanti Belgesi
RU Гарантийный талон
AR شهادة الضمان
FA ضمانت نامه

Deutsch	3
English.....	17
Türkçe.....	31
Русский	45
العربية	59
فارسی	71

Deutsch

Hinweise zur bedienungsanleitung.....	4
Bedeutung der symbole.....	4
Haftung	4
CE-Konformitätserklärung	4
Anwendungsbereich	5
Unbefugtes benutzen.....	5
Sicherheit ist wichtig.....	7
Sicherheitshinweise	7
Entpacken.....	9
Gebrauchsanweisung.....	9
Einführung der Teile.....	10
Technische daten.....	11
Verwendung des stabmixers.....	11
Verwendung des schneebesens.....	12
Reinigung und pflege.....	12
Die verwendung des zerkleinerers mit dem tranchier-und hobel messer	12
Nutzung mit dem Zerhacker	13
Verwendung von zerkleinerern	13
Reinigung und pfleg.....	13
Problem/Mögliche Ursache/Lösung.....	14
Entsorgung	15
Lieferung.....	15

Lieber Kunde,

Wir wünschen Ihnen, dass Sie Ihr Produkt an guten Tagen verwenden, und danken Ihnen, dass Sie sich für Fakir Hausgeräte entschieden haben, das innovative Technologien unterzeichnet hat. Wir bitten Sie, diese Bedienungsanleitung sorgfältig zu lesen, bevor Sie das Produkt verwenden, und bewahren Sie sie auf, falls dies in Zukunft erforderlich sein könnte.

Hinweise zur bedienungsanleitung

Diese Bedienungsanleitung soll Ihnen helfen, das Gerät ordnungsgemäß und sicher zu verwenden. Zu Ihrer eigenen Sicherheit und für die Sicherheit von anderen, lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Betrieb des Produkts.

Bedeutung der symbole

In dieser Bedienungsanleitung werden Sie die folgenden Symbole sehen.



WARNUNG!

Dieses Zeichen deutet auf Gefahren hin, die zu Verletzungen oder Tod führen können.



ACHTUNG!

Dieses Zeichen deutet auf Gefahren hin, die zur Beschädigung oder Defekt des Produkts führen können.



HINWEIS!

Wichtige und hilfreiche Informationen aus der Bedienungsanleitung.

Haftung

Im Falle von Schäden, die auf die infolge einer Nichtbeachtung der Anweisungen dieser Bedienungsanleitung und auf eine Reparatur bei einer von Fakir nicht anerkannten Servicestelle zurückzuführen sind, übernimmt Fakir keinerlei Haftung.

CE-Konformitätserklärung

Dieses Gerät entspricht den Anforderungen der EU-Richtlinie 2014/30/EC über die elektromagnetischen Verträglichkeit und der EU-Richtlinie 2014/35/EG über die Spannung. Dieses Produkt hat die CE-Kennzeichnung auf dem Typenschild des Gerätes. Fakir Elektrikli Ev Aletleri Diş Tic. A.Ş. behält sich das Recht vor, Änderungen an Design und Ausstattung vorzunehmen.



Anwendungsbereich

Dieses Produkt ist für den Heimgebrauch konzipiert. Es ist nicht für den industriellen Gebrauch geeignet. Bei Defekten, die auf anderweitige Anwendung zurückzuführen sind, können unsere autorisierten Servicewerkstätten außerhalb des Garantieumfangs Ihnen behilflich sein.

Unbefugtes benutzen

Die unten aufgeführten unbefugten Anwendungen können zu Schäden am Gerät oder Verletzungen führen;

- Dieses Gerät ist nicht geeignet, für die Nutzung durch Personen mit eingeschränkten kognitiven Fähigkeiten oder Personen, die im Umgang mit derartigen Geräten nicht über die notwendigen Kenntnisse verfügen. Erlauben Sie keinesfalls solchen Personen, dieses Geräts ohne geeignete Aufsicht und Unterstützung zu benutzen.
- Das Gerät ist kein Spielzeug. Erlauben Sie daher nie Kindern mit dem Gerät zu spielen und seien Sie vorsichtiger bei der Anwendung des Geräts in der Gegenwart von Kindern.
- Halten Sie das Verpackungsmaterial von Kindern fern. Andernfalls können Kinder sich verletzen, indem sie diese Substanzen schlucken, vor allem wenn sie mit Verpackungsbeuteln spielen besteht Erstickungsgefahr.

**WARNUNG!**

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen mit mangelnder Erfahrung und Wissen nur unter der Bedingung benutzt werden, das eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur sicheren Benutzung des Geräts erteilt und über eventuelle Gefahren aufgeklärt wurde.
- Die Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Reinigung und Pflege des Geräts darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Verpackungsfolien von Kindern fernhalten. Erstickungsgefahr!
- Kinder unter 3 Jahren sollten vom Gerät ferngehalten werden, falls sie nicht ständig überwacht werden.
- Dieses Gerät darf nur von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit Erfahrung und/oder Wissen nur unter Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person oder gemäß den Anweisungen dieser Person verwendet werden.
- Kinder sollten überwacht werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Geräte sollten nicht für Spielzwecke verwendet werden.
- Kinder, die älter als 3 Jahre und jünger als 8 Jahre sind, können das Gerät nur dann ein- und ausschalten, wenn sie unter Aufsicht stehen oder über die sichere Verwendung des Geräts informiert sind und wenn sie die vom Gerät ausgehende Gefahr verstehen. In diesem Fall ist es Voraussetzung, dass sich das Gerät im normalen Gebrauch befindet oder installiert ist.
- Kinder, die älter als 3 Jahre und jünger als 8 Jahre sind, sollten den Gerätestecker nicht an die Steckdose stecken, das Gerät einstellen und keine Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchführen.
- Das Gerät sollte nicht ohne Aufsicht verwendet werden.

Sicherheit ist wichtig

- Für Ihre eigene und die Sicherheit Anderer lesen Sie bitte vor der Anwendung des Produkts die Bedienungsanleitung. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für zukünftiges Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.
- Beim Gebrauch von Elektrogeräten sollten Sie immer die folgenden Sicherheitsmaßnahmen beachten. Zur Vermeidung von Gefahren wie Bränden, Stromschlägen und Personenschäden;
- Prüfen Sie vor dem Einsatz des Geräts, ob die Spannungswerte Ihres Stromnetzes mit den Werten auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmen.
- Das Gerät ist kein Spielzeug. Erlauben Sie daher Kindern niemals mit dem Gerät zu spielen, und seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät in der Gegenwart von Kindern verwenden.
- Prüfen Sie das Gerät vor dem ersten Einsatz auf Schäden und Defekte. Sollte das Gerät einen Schaden oder einen anderen Mangel aufweisen, dürfen Sie das Gerät auf keinen Fall einschalten, Wenden Sie sich in diesem Fall an einen autorisierten Fakir-Kundendienst.

Sicherheitshinweise

Beim Gebrauch von Elektrogeräten sollten Sie immer die folgenden Sicherheitsmaßnahmen beachten:

- Bevor Sie das Gerät benutzen, lesen Sie auf alle Fälle die Bedienungsanleitung.
- Prüfen Sie vor Inbetriebnahme, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Das Gerät nicht in Betrieb nehmen, wenn Netzkabel oder Netzstecker Schäden aufweisen. Falls das Kabel, der Stecker oder ein Geräteteil beschädigt ist, muss es durch den Fakir-Kundendienst ausgetauscht werden.
- Alle Geräte, die von oder in der Nähe von Kindern verwendet werden, müssen engmaschig überwacht werden.
- Fakir geliefert wurde, kann zu Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen führen.

- Das Gerät niemals mit Reinigungsmitteln, Drahtschwamm oder Scheuermitteln reinigen.
- Berühren Sie nicht die beweglichen Teile, an dem die Komponenten des Geräts befestigt sind.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät funktioniert, bevor Sie das Gerät ein- oder ausstecken.
- Seien Sie immer vorsichtig, wenn Sie das Gerät benutzen.
- Wenn Sie das Gerät vom Netz trennen ziehen Sie niemals am Netzkabel. Halten Sie das Netzkabel von Hitze fern und verhindern Sie, dass es an den Ecken des Tisches / der Küchentheke hängt.
- Benutzen Sie Ihr Gerät niemals im Freien.
- Halten Sie den Motorteil von Wasser und feuchten Umgebungen fern.
- Benutzen Sie das Gerät immer nur mit trockenen Händen.
- Versuchen Sie niemals, den Schlag- und an das Gerät anzuschließen, solange das Gerät in die Steckdose eingesteckt ist. Vor dem Einstecken des Geräts in das Gerät muss der Gerätestecker getrennt sein.
- Reinigen Sie den Schlagapparat nicht, während er im Gerät installiert ist. Nehmen Sie die Apparate vor dem Waschen immer aus dem Gerät.
- Achten Sie beim Gebrauch des Geräts darauf, dass der Schlagapparat das Gerätekabel nicht berührt.
- Tritt während des Betriebs eine Störung im Netzkabel auf, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, ohne das Netzkabel zu berühren.
- Ziehen Sie bei Nichtgebrauch immer den Netzstecker, bevor Sie das Gerät anstecken, aus stecken oder reinigen.
- Alle Reparaturen müssen von einem autorisierten Fakir-Kundendienst durchgeführt werden.

**ACHTUNG!**

Bewahren sie diese bedienungsanleitung für den zukünftigen gebrauch auf.



ACHTUNG!

Lesen Sie sorgfältig die Sicherheitshinweise und die Betriebsanleitung, die sich im Handbuch befinden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für den späteren Gebrauch.

Entpacken



Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör vor dem ersten Gebrauch aus der Verpackung, überprüfen Sie es auf Schäden und Funktionsstörungen. Bei Fehlfunktionen oder Schäden am Gerät verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an den autorisierten Fakir-Kundendienst.

- Instandsetzungen müssen unbedingt durch den autorisierten Fakir Kundendienst durchgeführt werden. Nicht ordnungsgemäß durchgeführte Reparaturen oder Reparaturen durch nicht autorisierte Personen können dem Benutzer schaden.
- Versuchen Sie nicht, das Gerätegehäuse zu öffnen.



WARNUNG!

Benutzen Sie auf keinen Fall ein beschädigtes Gerät.

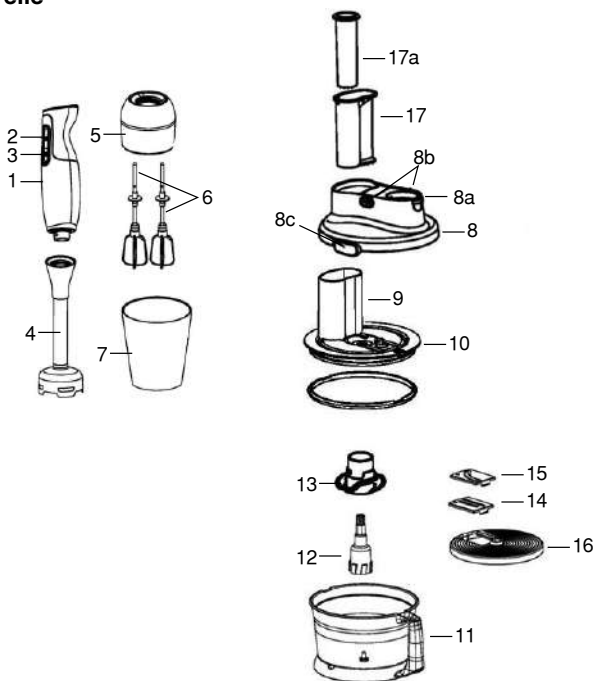
Gebrauchsanweisung

- Das Gerät ist nur für den Einsatz im Haushalt geeignet.
- Betreiben Sie das Gerät nicht länger als 1 Minute. Bei sehr harten Speisen nicht länger als 10 Sekunden durchgehend betreiben.
- Ziehen Sie das Gerät immer aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen und bevor Sie Teile reinigen und entfernen.
- Beim Umgang mit den Schneid- / Rost- / Edelstahlmessern des Geräts sowie beim Entleeren und Reinigen des Messbechers ist Vorsicht geboten.
- Entfernen Sie immer den Gerätestecker aus der Steckdose, wenn Sie Komponenten handhaben und bewegliche Teile während des Gebrauchs berühren.
- Dieses Gerät ist nicht für die Nutzung durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder mangelnden Kenntnissen geeignet, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt. Halten Sie Kinder vom Gerät fern.

DE

- Es muss sichergestellt werden, dass kleine Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Nutzen Sie Ihr Gerät auf keinem Fall in der Nähe von mit Wasser gefüllten Wannen, Waschbecken usw.
- Reinigen Sie Ihr Gerät nicht mit harten und scheuernden Reinigungsmitteln.
- Reinigen Sie die Außenfläche mit einem leicht angefeuchtetem Tuch.
- Wenn Sie das Gerät vom Netz trennen, ziehen Sie niemals am Kabel. Ziehen Sie den Netzstecker stets am Stecker aus der Steckdose.
- Das Netzkabel nicht biegen und durch wickeln aufbewahren.
- Schalten Sie nach jedem Gebrauch ihr Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.

Einführung der Teile



1. Motorteil Stabmixer
2. Ein-/Aus-Schalter
3. Turbo-Taste
4. Edelstahl-Pürierstab
5. Schneebesenhalterung
6. Schneebesen
7. Messbehälter
8. Obere Abdeckung Motorteil
- a. Motorentriegelungsknopf
- b. Verriegelungsknöpfe
- c. Verriegelung der Abdeckung
9. Schutzhaube
10. Überlaufschutz
11. Rührschüssel
12. Spindel
13. Zerkleinerungsmesser
14. Messerhalter
15. Tranchiermesser
16. Hobelmesser
17. Stopfer

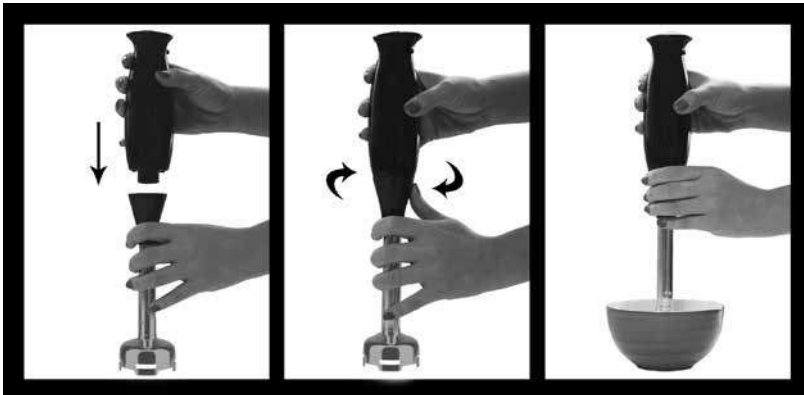
Technische daten

Leistung	: 1000 Watt
Spannung	: 220-240V ~ 50/60Hz
Schutzklasse	: II
Lebensdauer	: 7 Jahre

Verwendung des stabmixers

Stabmixer werden zur Zubereitung von Speisen wie Soße, Suppe, Mayonnaise oder Babynahrung verwendet. Stellen Sie den Edelstahl-Stabmixer so auf, dass er in das Gerät einrastet. Halten Sie den Mixer die Rührschüssel mit den Lebensmitteln, die Sie verarbeiten möchten. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie die Ein-/Aus-Taste drücken. Betätigen Sie den Stabmixer niemals länger als 1 Minute.

HINWEIS: Die Auslösetaste ermöglicht das Erreichen der gewünschten Geschwindigkeitsstufe. Um die Auslösefunktion zu nutzen, drücken Sie die Taste in kurzen Intervallen. Wenn die gewünschte Geschwindigkeitsstufe erreicht ist, können Sie den Betrieb fortsetzen, indem Sie die Taste weiterhin drücken und halten.

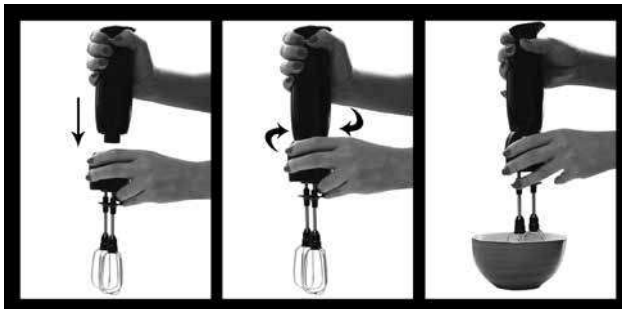


ACHTUNG!

Das Mixer-Quadromesser ist sehr scharf. Seien Sie vorsichtig bei der Verwendung. Verwenden Sie das Gerät nicht ohne Flüssigkeit in den Lebensmitteln. Mischen Sie Wasser unter, wenn die Lebensmittel zu trocken sind.

Verwendung des schneebesens

- Die Aufschlagvorrichtung wird verwendet, um Nahrungsmittel wie Schlagsahne, Eiweiß, und Fertigdesserts zuzubereiten.
- Setzen Sie den Schläger in den Schneebecken und setzen Sie den Schneebeckenhalter in das Gerät ein.
- Halten Sie den kompletten Schneebecken in einen mit Lebensmitteln gefüllten Behälter oder in einen Messbecher.
- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie die Ein-/Aus-Taste drücken. Betreiben Sie den Schlagbesen nicht auf keinen Fall länger als 2 Minuten.
- Trennen Sie nach dem Gebrauch die Komponenten wieder voneinander.



Reinigung und pflege

- Schalten Sie vor der Reinigung das Gerät ab und ziehen Sie den Netzstecker.
- Schneebecken und lauwarmem Seifenwasser waschen und gründlich trocknen lassen.
- Sie können die äußere Oberfläche des Geräts mit einem feuchten Tuch abwischen. Niemals mit Wasser in Berührung kommen lassen. Das Gerät niemals mit Reinigungsmitteln, Drahtschwamm oder Scheuermitteln reinigen.
- Lassen Sie den elektronischen Teil des Gerätes niemals mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen.

Die verwendung des zerkleinerers mit dem tranchier-und hobel messer

Der Zerkleinerer dient zur Zubereitung von Lebensmitteln bis zu 800 g (außer Fleisch) auf einmal.

Tranchiermesser: Es wird zur Zubereitung von Gemüse wie Karotten, Gurken oder Kartoffeln verwendet.

Hobelmesser: Es wird für die Zubereitung von Lebensmitteln wie Karotten, Cheddar-Käse, Sellerie / Sellerie-Stiel verwendet.

- Legen Sie das Tranchier- oder Hobel messer in den Kunststoffmesserhalter ein und legen Sie das Motorteil des Stabmixers in die zugehörige Aussparung.
- Setzen Sie die Roboterabdeckung auf und setzen Sie den Motorhauptkörper auf die Mini-Roboterabdeckung.
- Stellen Sie sicher, dass der Hauptkörper des Motors fest auf dem Miniroboter sitzt und verriegelt ist.
- Stecken Sie das Gerät in die Steckdose und schalten Sie es durch Drücken der Ein-/Aus-Taste ein.

Nutzung mit dem Zerkacker

- Sie können dieses Gerät zum Zerkhacken von Fleisch oder Gemüse, Käse, Trockenfrüchte nutzen.
- Legen Sie das Zerkhackermesser genau in die Mitte des Zerkackerbehälters.
- Legen Sie das Essen, das Sie zerkhacken wollen, in die Hackschale.
- Setzen Sie die Zerkackerabdeckung auf den Behälter.
- Platzieren Sie das Gerätehauptgehäuse des Geräts auf den Zerkackerbehälter.
- Stecken Sie den Stecker in die Steckdose und benutzen Sie das Gerät durch Drücken des Auslöseknopfes.
- Verwenden Sie das Gerät nicht beim Zerkhacken von Lebensmitteln wie Kaffeebohnen usw.
- Bevor Sie das Fleisch zerkhacken, stellen Sie sicher, dass Teile wie Knochen gründlich gereinigt sind.
- Bevor Sie das gekochte Essen zerkhacken, stellen Sie sicher, dass sie kalt genug sind.
- Nach Gebrauch Ziehen Sie dann den Stecker des Geräts aus der Steckdose.



WARNUNG!

Verwenden Sie niemals Ihre Hände und Finger, um Lebensmittel in den Behälter zu füllen.



Verwendung von zerkleinerern

- Ein Zerkleinerer wird zum Zerkleinern von Lebensmitteln (außer Fleisch) mit einem Gewicht von jeweils bis zu 800 g verwendet.
- Legen Sie das zu zerkleinernde Material in den Zerkleinererbehälter, setzen Sie den Deckel ein und stellen Sie sicher, dass der Motorhauptkörper fest in der Aussparung sitzt.
- Stecken Sie das Gerät in die Steckdose und schalten Sie es durch Drücken der Ein-/Aus-Taste ein.

Reinigung und pfleg

- Waschen Sie niemals das Motorhauptgehäuse, den Schneebesenhalter und die Abdeckung, in der sich der Motorteil des Geräts befindet. Sie können diese 3 Teile mit einem weichen, feuchten Tuch reinigen.
- Lassen Sie das Motorteil nie mit Wasser in Berührung kommen. Sie können den Rest des Geräts in der Spülmaschine waschen. Wenn Sie den Handmixer für sehr salzige Lebensmittel verwenden, müssen Sie die.

DE

- Messer möglicherweise von Hand waschen. Achten Sie darauf, keine zu hohen Dosen von Entkalker oder Reinigungsmittel für Ihre Spülmaschine zu verwenden.
- Einige Lebensmittel können wegen ihrer den Behälter und die Plastikteile verfärben. In diesem Fall empfiehlt es sich, bevor Sie den Behälter in die Geschirrspülmaschine legen, diesen mit Olivenöl abzuwischen.

Zerkleinerer				
Material	Maximale Menge	Geschwindigkeit	Notwendiger Apparat	Zeit (durchschnittlich)
Mischung aus Fett und Honig	450 g Fett - 600 g Honig	on-turbo	Zerkleinerungsmesser	3 Sek.
Zwiebel/ Knoblauch	500 g	on-turbo	Zerkleinerungsmesser	3-6 Sek.
Petersilie	100 g	on-turbo	Zerkleinerungsmesser	5-10 Sek.
Rohes Fleisch (ohne Fett)	400 g	turbo	Zerkleinerungsmesser	10 Sek.
Nüsse	300 g	on-turbo	Zerkleinerungsmesser	5-10 Sek.
Obst	700 g	turbo	Zerkleinerungsmesser	10 Sek.
Biskuits	300 g	on-turbo	Zerkleinerungsmesser	5-10 Sek.
Karotten	400 g	on-turbo	Zerkleinerungsmesser	5-10 Sek.
Hobeln und tranchieren				
Material	Maximale Menge	Geschwindigkeit	Notwendiger Apparat	Zeit (durchschnittlich)
Karotten	400 g	on-turbo	Hobelmesser	5-10 Sek.
Rettich	400 g	turbo	Hobelmesser	5-10 Sek.
Kartoffel	400 g	on-turbo	Tranchierapparat	5-10 Sek.
Kürbis	800 g	on-turbo	Tranchierapparat	5-10 Sek.
Gurken	800 g	on	Tranchierapparat	5-10 Sek.

Problem/Mögliche Ursache/Lösung

Das Gerät wurde auf jegliche Störungen geprüft.

Sollte das Gerät trotzdem nicht funktionieren, versuchen Sie die Lösungen umzusetzen, die in der folgenden Tabelle aufgelistet sind, bevor Sie sich an den autorisierten Fakir Kundendienst wenden.

Fehler	Mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht	• Der Netzstecker nicht eingesteckt. • Das Gerät ist nicht eingeschaltet. • Es gibt keinen Strom aus der Steckdose. • Elektrische Verkabelung beschädigt.	• Stecken Sie den Netzstecker ein. • Das Gerät einschalten. • Benutzen Sie eine andere Steckdos. • Bringen Sie das Gerät zur Reparatur.

Entsorgung

Wenn das Gebrauchsende des Gerätes erreicht ist, insbesondere wenn Funktionsstörungen auftreten, machen Sie das ausgediente Gerät unbrauchbar, indem Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen und das Stromkabel durchtrennen.



Entsorgen Sie das Gerät entsprechend der in Ihrem Land geltenden Umweltvorschriften.



Die Verpackung des Gerätes besteht aus recyclingfähigen Materialien. Geben Sie diese sortenrein in die dafür vorgesehenen Sammelbehälter, damit sie der Wiederverwertung zugeführt werden können. Ausgediente elektrische und elektronische Geräte enthalten schädliche Stoffe, die aber vorher für Funktion und Sicherheit der Geräte notwendig gewesen sind. Geben Sie das ausgediente Gerät auf keinen Fall in den Restmüll! Im Restmüll oder bei falschem Umgang mit ihnen sind diese Stoffe für die menschliche Gesundheit und die Umwelt schädlich.

Ausgediente elektrische und elektronische Geräte enthalten oft noch wertvolle Materialien. Elektrische Abfälle dürfen nicht zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden. Geben Sie das ausgediente Gerät bei einer zentralen Sammelstelle ab.

Nutzen Sie die in Ihrem Wohnort eingerichtete Sammelstelle zur Rückgabe und Verwertung von elektrischen und elektronischen Altgeräten.

Wenden Sie sich für Ratschläge zum Recycling an Ihre Kommunalbehörde oder Ihren Händler.

Das Gerät entspricht den 2012/19/EU Anweisungen der WEEE.

Lieferung

Um zu verhindern, dass das Gerät in der Originalverpackung beschädigt wird, sollte es in einem guten und weichen Paket transportiert werden.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

English

On the operating instructions.....	18
Meanings of the symbols.....	18
Liability	18
EC Conformity declaration.....	18
Intended use.....	19
Unauthorized use	19
Safety is important	21
Safety warnings	21
Unpacking.....	23
Instructions for use	23
Parts description.....	24
Technical information.....	24
Usage of the hand blender	25
Usage of the whisk attachment.....	25
Cleaning and maintenance of the appliance	26
Usage the chopper with shredder disc / Grating blade.....	26
Use with chopper apparatus.....	26
Usage of the chopper	27
Cleaning and maintenance.....	27
Issue/Probable Cause/Solution.....	28
Recycling	29
Dispatch.....	29

Dear valued customer,

We hope you enjoy using your product and thank you for choosing Fakir Hausgeräte, a leading company in innovative technologies. Please read this instruction manual carefully before using the product and keep it for future reference.

On The Operating Instructions

These operating instructions are intended to enable the safe and proper handling and operation of the appliance. Read these operating instructions carefully before using the appliance for your safety and others'.

Meanings Of The Symbols

In this manual, you will see the symbols below.



WARNING!

Indicates notices which if ignored, can result in risk of injury or death.



ATTENTION!

Indicates notices of risks that can result in damage to the appliance.



NOTE!

Emphasizes tips and other useful information in the operating manual.

Liability

In case of any damage that may occur as a result of use not in compliance with the instructions in this manual and the appliance is used in a place outside of its own area of use, and is repaired elsewhere other than the authorized services of Fakir, Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. does not assume any responsibility.

Ec Conformity Declaration

This appliance fully complies with the 2014/30/EU Electromagnetic Compatibility and 2014/35/EU Voltage Directives. The appliance bears the CE mark on the rating plate. Use of accessories not supplied by Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. reserves the right to change the design and equipment.

**Intended Use**

Product model is designed for household use. It is not suitable for business or industrial use. In case of any failure arising from otherwise use, our authorized services will provide out of warranty service.

Unauthorized use

In cases of unauthorized use specified below, the appliance may be damaged or cause injuries;

- This appliance is not suitable for people who are not mentally stable or who do not have enough information to use such appliances. Please do not let these people use the appliance.
- This electric appliance is not a toy. So please never let children play with the appliance and be more careful when there are children.
- Keep small items of packaging and plastic bags away from children. Otherwise they may harm themselves by swallowing them, especially packaging bags may cause danger of suffocation.

**WARNING!**

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children should not play with this appliance
- Cleaning and maintenance shall not be carried out by children without supervision.
- Keep the packing materials away from the children. Choking risk!
- Children younger than 3 years shall be kept away from the appliance if they are not supervised constantly.
- This appliance may be used by persons (including children) with limited physical, sensory or mental capabilities, or with limited experience and/or knowledge, only under the supervision of a person responsible for their safety, or in accordance with the instructions of that person.
- Children shall be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance shall not be used for play.
- Children older than 3 years and younger than 8 years may switch the appliance on and off only if they are under supervision or are informed of the safe use of the appliance and if they understand the hazards that may be caused by the appliance. In this respect, it is a prerequisite for the appliance to be in normal usage position or that it is installed properly.
- Children older than 3 years and younger than 8 years shall not plug the appliance to the electrical outlet, adjust the appliance, and do not perform any cleaning or maintenance operations.
- The appliance shall not be used without supervision.

Safety Is Important

- Read these operating instructions carefully before using the appliance for your safety and others'. Keep this manual in a safe place for future use.
- When using an electrical device, the following precautions should always be taken. In order to prevent fire, electric shock and personal injuries;
- Before using the appliance, make sure your mains voltage is compatible with the appliance voltage.
- This device is not a toy. So please never let your children play with the appliance and be more careful when there are children.
- Before the first use, check the appliance for damages and malfunctions. If there is any malfunction or damage to the equipment, do not use the appliance and get in contact with Fakir Authorized Service.

Safety Warnings

Following simple safety measures must be taken while using this electrical appliance;

- Please read the user manual before you use the appliance.
- Ensure that your mains voltage match the appliance voltage by checking the type label.
- If the cable, plug or another part of the appliance is damaged, do not use it. If the cable, plug or another part of the appliance is damaged, in order to avoid any damage, it must be replaced at a Fakir Authorized Service.
- Close supervision is necessary for all devices used by children or nearby children.
- Use of accessories not supplied by Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. may result in fire, electric shock, or personal injury.
- Never clean the appliance with cleaners, steel wool pads, or other abrasive materials.
- Do not touch the moving parts where the attachments are placed.
- Make sure that the appliance is switched off before connecting or

disconnecting it from the power supply.

- Always handle with care when using the appliance.
- Do not try to unplug the appliance by pulling on the power cord. Keep the power cord away from heat and prevent it from hanging from the corners of the table / kitchen counter.
- Do not ever use the appliance outdoors.
- Keep the motor unit from water or environments with excessive humidity.
- Always operate the appliance only with dry hands.
- Never try to attach the beaters or to the main body while the appliance is still connected to the power supply. The appliance plug must be unplugged before placing the attachments.
- Do not try to clean the beaters or under running water while they are still connected to the appliance. Before washing the attachments, always remove them from the appliance.
- When using the appliance, make sure that the beaters do not touch its cable.
- If the power cord is damaged during use, unplug the appliance from the power supply immediately. Never touch the power cord before disconnecting from the power supply.
- Disconnect the appliance from the power supply when not in use, before placing, removing parts or before cleaning.
- All repairs for the device must be carried out by an authorized Fakir Authorized Service.

**ATTENTION!**

Keep this user manual for future reference.

**ATTENTION!**

Please read the safety rules and operation instructions written in the user manual. Keep this user manual for future use.

Unpacking



Before first use, unpack the appliance and its accessories, check for damages and defects. If there is any malfunction or damage to the equipment, do not use the appliance and get in contact with Fakir Authorized Service.

- Repair works shall only be undertaken by Fakir authorized service. Repairs that are inadequate or carried out by unauthorized personnel may pose harm to the user.
- Do not punch a hole or a tear on the section where the on/off button is.



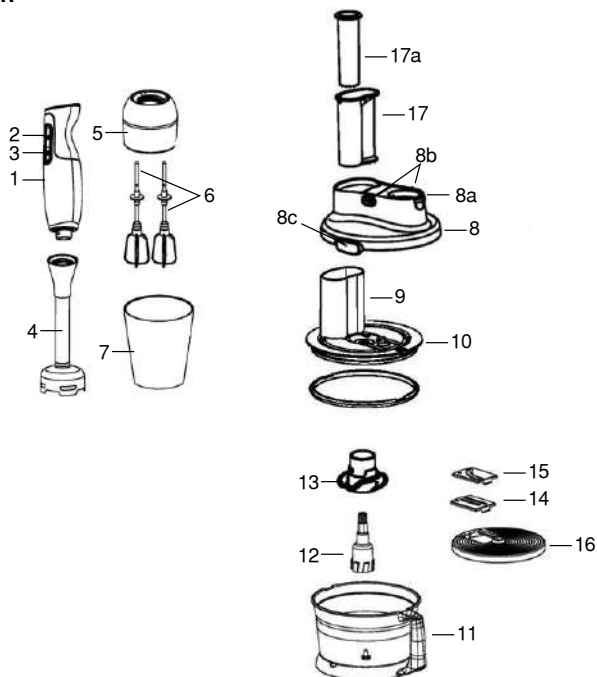
WARNING!

Never use a defective appliance.

Instructions For Use

- This appliance has been designed for household use only.
- Use the appliance for no longer than 1 minute. Do not operate hard food for no longer than 10 seconds.
- Always unplug the blender from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
- Care shall be taken when handling the sharp cutting blades, emptying the bowl and during cleaning.
- Switch off the appliance and unplug from supply before changing accessories or approaching parts which move in use.
- This device must not be used by small children or people with low physical, mental, cerebral abilities or who are lack of experience and knowledge without the observation of a person liable for their safety. Avoid small children to access to the device.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not use this appliance near water contained in basins like bathtubs, washbasins, etc.
- Do not use any strong, abrasive cleaning agents to clean your appliance.
- You can use a mildly damp cloth to clean the outer surface of your appliance.
- Do not unplug the appliance by pulling on the cord. Unplug the appliance always by holding its plug.
- Do not twist the power cable or store it with its cable twisted.
- Turn off and unplug the appliance after each operation.

Parts Description



- | | |
|--|---------------------|
| 1. Motor body unit | 9. Security lid |
| 2. On / off button | 10. Anti spill ring |
| 3. Turbo button | 11. Processor bowl |
| 4. Stainless steel blending attachment | 12. Spindle |
| 5. Beater body | 13. Chopping blade |
| 6. Beater wires | 14. Blade holder |
| 7. Beaker | 15. Slicing blade |
| 8. Upper cover | 16. Shredding blade |
| A. Motor unit unlocking button | 17. Pushers |
| B. Locking buttons | |
| C. Locking latch | |

Technical Information

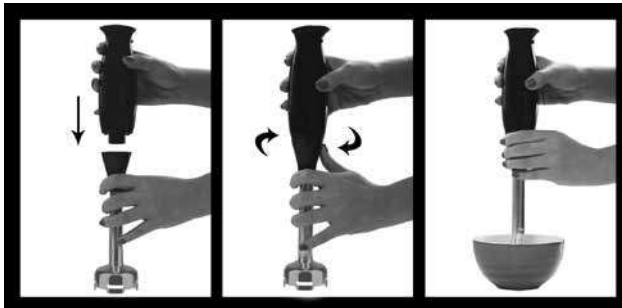
Power	:1000 Watt
Voltaj	: 220-240V~ 50/60Hz
Protection class	: II
Useful life	: 7 years



Usage Of The Hand Blender

Hand blenders are used to prepare foods such as sauce, soup, mayonnaise or baby food. Turn the stainless steel blender stick on the motor unit until it locks. Place the hand blender in the vessel. Press the safety operating button and on/off button to operate it. Never use the hand blender for no longer than 1 minute.

NOTE: The trigger button allows users to reach the desired speed level. To use the trigger function, press the button in short intervals, when the desired speed level is reached, you can continue to operate by continuing to press.

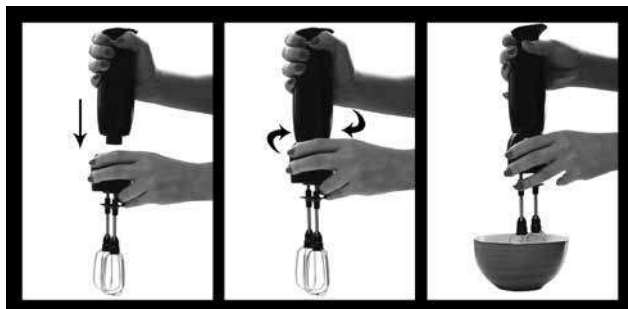


ATTENTION!

The blender quadro blade is very sharp. Be careful when using. Do not use the appliance without water in the food. Make sure you add water in the food you want to mix.

Usage Of The Whisk Attachment

- Scrambler apparatus is used for scrambling cream, whipped cream, egg white and for the preparation of food such as instant dessert.
- Place the whisk into the whisk holder, and then turn the gearbox on the motor unit until it locks.
- Place the whisk in a vessel or in the measurement cup. Press the safety operating button and on/off button to operate it.
- Do not use the appliance for more than 2 minutes with the whisk apparatus.
- After using the appliance, remove it from its place and remove the whisk from the cover.



Cleaning And Maintenance Of The Appliance

- Before cleaning the appliance, switch the appliance off and unplug it.
- Wash the beaters and in warm soapy water and dry thoroughly.
- You can wipe the exterior motor unit with a damp cloth. Do not immerse the motor unit in water. Never clean the appliance with cleaners, steel wool pads, or other abrasive materials.
- Do not immerse the skin in water or any liquid.

Usage The Chopper With Shredder Disc / Grating Blade

It is suitable for preparing a max. of 800g of foodstuffs at once (no meat).

Slicing blade: It is suitable to use for carrots, cucumbers or potatoes, etc.

Grating blade: It is suitable for grating carrots, gruyere cheese, celery, etc.

- Place the slicing or grating blade in the plastic blade holder, then place the disc over the spindle in the middle of the vessel. Place the robot cover and place the motor main unit on the mini robot cover. Make sure that the main body of the motor is firmly placed on the mini robot and locked.
- Plug the appliance into the socket by pressing the safety button and turn the on / off button on.
- Put the foodstuffs into the feeder tube and guide them using the pusher.

Use With Chopper Apparatus

- You can use this apparatus to shred meat or vegetables, cheese, dried fruits.
- Place the chopper blade neatly inside the chopper container right in the center.
- Put the food items you want to chop into the chopper container.
- Place the chopper lid on the container.
- Place the main body of the appliance on the chopper container.
- Insert the plug into the socket and use by pressing the trigger button.
- Do not use the apparatus to crush coffee beans, etc.
- Make sure that bones etc. are thoroughly cleaned before shredding meat.
- Make sure cooked food has cooled off before chopping.
- Unplug the appliance after use.



WARNING!

Never use your hands and fingers to put food into the vessel.



Usage Of The Chopper

- Suitable for preparing a max. of 800gr foodstuff at once (no meat).
- Place the material to be shredded into the vessel and place the lid and make sure that the motor main unit is firmly seated on the robot.
- Plug the appliance into the socket by pressing the safety button and turn the on / Off button.

Cleaning And Maintenance

Do not wash the motor main body where the motor parts are located, scrambler head and chamber lid under water. You can clean these 3 parts with a soft, damp cloth. Never contact the motor part with water. All other parts can be cleaned in the dish washer. However, after processing very salty food, you should raise the blades under water. Also, be careful not to use an overdose of cleaner or decalcify in your dishwasher. Some foods can change the colour of the container because of their colour. In this case, it is advised to wipe the container with olive oil and then put the container into the dishwasher.

Chopper				
Material	Maximum Quantities	Speed	Necessary Tool	Time (Approx.)
Butter and Honey mixture	450 g butter - 600 g honey	on-turbo	chopping blade	3 secs
Onions / Garlic	500 g	on-turbo	chopping blade	3-6 secs
Parsley	100 g	on-turbo	chopping blade	5-10 secs
Raw meat (fat free)	400 g	turbo	chopping blade	10 sec
Nut	300 g	on-turbo	chopping blade	5-10 secs
Fruits	700 g	turbo	chopping blade	10 sec
Biscuit	300 g	on-turbo	chopping blade	5-10 secs
Carrot	400 g	on-turbo	chopping blade	5-10 secs
Shredding and Slicing				
Material	Maximum Quantities	Speed	Necessary Tool	Time (Approx.)
Carrot	400 g	on-turbo	Shredding disc	5-10 secs
Radish	400 g	turbo	Shredding disc	5-10 secs
Potatoes	400 g	on-turbo	Slicing disc.	5-10 secs
Pumpkin	800 g	on-turbo	Slicing disc.	5-10 secs
Cucumber	800 g	on	Slicing disc.	5-10 secs

Issue/Probable Cause/Solution

Your appliance is processed via Quality Control against any malfunction.

However if it is not operational due to any reason, ensure that you have tried the solutions specified in the table below before contacting Fakir Authorized Service.



Fault	Possible Cause	Solution
Appliance Does Not Operate	• Appliance is unplugged. • Appliance is not turned on . • There's no power in the socket. • Power cord is damaged.	• Plug the appliance. • Turn on the appliance. • Try another outlet. • Take appliance to be repaired.

Recycling



If your device comes to an end of its lifetime, cut the power cord to make sure it cannot be used.



According to the applicable laws in your country, leave the appliance to the waste bins identified specially for such devices.



Electrical waste must not be disposed of together with household waste.

Dispose the device to the waste baskets designated for electrical waste.

The packaging of the appliance consists of recycling-capable materials. Throw out them in suitable recycling bins.

This appliance is compatible with WEEE directive.

Dispatch

Carry the appliance in the original package or a similar, well-padded package to prevent damage to the appliance.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There is no text or other markings on the paper.

Türkçe

Kullanım talimatları hakkında.....	32
Sembollerin anlamı.....	32
Sorumluluk	32
CE Uygunluk deklarasyonu	32
Kullanım alanı	33
Yetkisiz kullanım	33
Güvenlik önemlidir	35
Güvenlik uyarıları	35
Kutuyu açma.....	37
Kullanım talimatı	37
Parçaların tanıtımı	38
Teknik bilgiler	38
El Blenderının kullanımı.....	39
Çırpıcının kullanımı	39
Cihazın temizlenmesi ve bakımı	40
Robotun dilimleme / Rendeleme bıçağı ile kullanımı	40
Doğrayıcı aparatıyla kullanım	40
Doğrayıcı aparatı ile kullanımı	41
Temizlenmesi ve bakımı	41
Sorun/Muhtemel Neden/Çözüm	43
Geri dönüşüm	43
Sevk.....	43

Değerli Müşterimiz,

Ürününüzü keyifle kullanacağınızı umar ve yenilikçi teknolojilerde lider bir firma olan Fakir Hausgeräte'yi seçtiğiniz için teşekkür ederiz. Lütfen ürünü kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın.

Kullanım Talimatları Hakkında

Bu kullanma talimatı cihazın düzgün ve güvenli bir şekilde kullanılabilmesi için düzenlenmiştir. Kendi güvenliğiniz ve başkalarının güvenliği için ürünü çalıştırmadan önce kullanma kılavuzunu okuyunuz.

Sembollerin Anlamı

Bu kullanım kılavuzunun içerisinde aşağıdaki sembolleri göreceksiniz.



UYARI!

Bu işaret yaralanma ya da ölümlle sonuçlanabilecek tehlikeleri belirtir.



DİKKAT!

Bu işaret ürününüzün zarar görmesi ya da bozulmasına yol açabilecek tehlikeleri belirtir.



NOT!

Kullanım kılavuzunda önemli ve faydalı bilgileri belirtir.

Sorumluluk

Bu kullanım kılavuzundaki talimatlara uyulmaması sonucunda ortaya çıkabilecek her türlü hasar ve cihazın Fakir Yetkili Servisleri dışında farklı bir yerde tamir ettirilmesi ile kendi alanı dışında kullanılması durumunda, Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. sorumluluk kabul etmez.

Ce Uygunluk Deklarasyonu

Bu cihaz Avrupa Birliği'nin 2014/30/EU Elektromanyetik Uyumluluk ve 2014/35/EU Gerilim Direktifleri'ne tamamen uygundur. Bu ürün cihaz tip etiketinde CE işaretine sahiptir. Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. tasarımsal ve donanımsal değişiklik haklarını saklı tutar.

Kullanım Alanı

Ürün modeli ev tipi kullanım için tasarlanmıştır. İş yeri ve sanayi tipi kullanıma uygun değildir. Aksi kullanım ile üründe oluşan herhangi bir arıza durumunda yetkili servislerimiz garanti kapsamı dışında hizmet verecektir.

Yetkisiz Kullanım

Aşağıda belirtilen yetkisiz kullanım durumlarında, cihaz zarar görebilir ya da yaralanmaya yol açabilir;

- Bu cihaz akli dengesi yerinde olmayan kişilerin ya da bu tip cihazları kullanmak için yeterli bilgisi olmayan kişilerin kullanması için uygun değildir. Bu tip kişilerin cihazı kullanmasına kesinlikle izin vermeyiniz.
- Cihaz bir oyuncak değildir. Bundan dolayı çocukların bu cihazı kullanmalarına izin vermeyiniz ve cihazı çocukların yanında kullanırken daha dikkatli olunuz.
- Paketin içinden çıkan, poşet ve karton gibi maddeleri çocuklardan uzak tutunuz. Aksi takdirde çocuklar bu maddeleri yutmak suretiyle kendilerine zarar verebilirler, özellikle ambalaj poşetleri ile oynamaları boğulma-yutma riski oluşturabilir.

**UYARI!**

- Bu cihaz, güvenli bir şekilde kullanılmasıyla ilgili kendilerine gözetim veya talimat verilmişse ve içermiş olduğu tehlikeler kendileri tarafından anlaşılmışsa 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetenek eksikliği bulunan veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir.
- Çocuklar bu cihazla oyun oynamamalıdır.
- Cihaz temizliği ve bakımı, gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Ambalaj folyolarını, çocuklardan uzak tutunuz. Boğulma tehlikesi!
- 3 yaşından küçük çocuklar, şayet sürekli gözetim altında değillerse, cihazdan uzak tutulmalıdırlar.
- Bu cihaz, (çocuklar dahil) sınırlı fiziksel, algısal veya zihinsel yetilere veya tecrübeye ve/veya bilgiye sahip kişilerce, sadece onların güvenliğınden sorumlu bir kişinin denetiminde veya cihazın nasıl kullanılacağı hususunda bu kişinin talimatları doğrultusunda kullanılabilir.
- Çocuklar, cihazla oynamadıklarından emin olmak amacıyla gözetim altında tutulmalıdırlar.
- Cihazlar, oyun amacıyla kullanılmamalıdırlar.
- 3 yaşından büyük ve 8 yaşından küçük çocuklar, cihazı sadece gözetim altındalarsa veya cihazın güvenli kullanımı hakkında bilgilendirilmişse ve cihaz sebebiyle oluşabilecek tehlikeleri anlamışlarsa, cihazı açıp kapatabilirler. Bu hususta cihazın normal kullanım konumunda bulunuyor olması veya kurulmuş olması ön koşul teşkil eder.
- 3 yaşından büyük ve 8 yaşından küçük çocuklar, cihaz fişini elektrik prizine takmamalı, cihazı ayarlamamalı, cihazın temizlik ve bakımı ile ilgili bir işlem uygulamamalıdır.
- Cihaz denetimsiz şekilde kullanılmamalıdır.

Güvenlik Önemlidir

- Kendi güvenliğiniz ve diğerlerinin güvenliği için ürünü çalıştırmadan önce kullanma kılavuzunu okuyunuz. Bu kılavuzu ilerideki kullanımlar için güvenli bir yerde saklayınız.
- Elektrikli bir cihaz kullanılırken, aşağıdaki önlemler her zaman alınmalıdır. Yangın, elektrik çarpması ve kişisel yaralanmaları engellemek için;
- Cihazı kullanmadan önce, şebeke voltajınız ile cihazın voltajının uyumlu olduğundan emin olunuz.
- Cihaz bir oyuncak değildir. Bundan dolayı çocukların cihazı kullanmalarına izin vermeyiniz ve cihazı çocuklarınızın yanında kullanırken daha dikkatli olunuz.
- İlk kullanımdan önce cihazı hasar ve arızalara karşı kontrol ediniz. Cihazda herhangi bir arıza ya da hasar var ise, cihazı kullanmayınız ve Fakir Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

Güvenlik Uyarıları

- Bir elektrikli cihaz kullanırken aşağıdaki basit güvenlik önlemleri her zaman alınmalıdır.
- Cihazı kullanmadan önce, kullanma kılavuzunu mutlaka okuyunuz.
- Cihazı çalıştırmadan önce şebeke voltajının cihazınızın tip etiketinde gösterilenle aynı olduğunu kontrol ediniz.
- Cihazınızı eğer kablosu, fişi veya herhangi bir parçası arızalı ise kesinlikle kullanmayınız. Cihazınızın kablosu, fişi veya parçaları hasarlı ise, herhangi bir zararın önlenmesi için yetkili bir Fakir servisi tarafından yerine yenisi ile değiştirilmelidir.
- Çocuklar tarafından veya çocukların yanında kullanılan tüm cihazlar için yakın gözetim gereklidir.
- Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. tarafından tedarik edilmeyen aksesuarların kullanılması yangın, elektrik çarpması ve ya kişisel yaralanmalara sebep olabilir.
- Cihazı kesinlikle temizleme malzemeleri, tel sünger veya aşındırıcı temizleyicilerle temizlemeyiniz.
- Cihazın aparatlarının takıldığı oynar kısımlara dokunmayınız.

- Cihaz fişi prize takılmadan ve ya prizden çekilmeden önce cihazın çalışmıyor olduğundan emin olunuz.
- Cihazı kullanırken her zaman dikkatli olunuz.
- Cihazın fişini prizden çekerken, güç kablosundan tutarak çekmeye çalışmayınız. Cihaz güç kablosunu sıcaktan uzak tutup ve masa / mutfak tezgâhı köşelerinden sarkmasına engel olunuz.
- Cihazı kesinlikle dış mekânlarda kullanmayınız.
- Cihaz motor kısmını sudan ve nemli ortamlardan uzak tutunuz.
- Cihazı her zaman yalnızca kuru ellerle kullanınız.
- Cihazın fişi prize takılığ olduğu müddetçe asla çırpıcı ve aparatlarını cihaza takmaya çalışmayınız. Aparatları cihaza yerleştirmeden önce, mutlaka cihaz fişi prizden çekilmiş olmalıdır.
- Cihaza takılı olan ve çırpıcı aparatlarını akan su altında yıkamaya çalışmayınız. Aparatları yıkamadan önce, kesinlikle cihazdan sökünüz.
- Cihazı kullanırken, veya çırpıcı aparatlarının cihaz kablosuna değmediğinden emin olunuz.
- Kullanım esnasında cihaz güç kablosunda herhangi bir arıza meydana gelirse, cihazın fişini prizden derhal çekiniz. Cihazın fişini çekmeden kesinlikle güç kablosuna dokunmayınız.
- Cihazı kullanmadığınız zaman, aparatları takmadan, sökmeden veya temizlemeden önce mutlaka fişini prizden çekiniz.
- Cihazın bütün tamir işlemleri yetkili bir Fakir Yetkili Servisi tarafından yapılmalıdır.

**DİKKAT!**

Bu kullanım kılavuzunu ilerideki kullanımlar için saklayınız.

**DİKKAT!**

Kullanma kılavuzunuzda yazılı olan güvenlik kurallarını ve kullanma talimatlarını dikkatlice okuyunuz. Bu kullanma kılavuzunu ilerideki kullanımlar için saklayınız.

Kutuyu Açma



İlk kullanımdan önce cihazı ve aksesuarları kutusundan çıkarınız, hasar ve arızalara karşı kontrol ediniz. Cihazda herhangi bir arıza ya da hasar var ise, cihazı kullanmayınız ve Fakir Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

- Tamir işlemleri kesinlikle Fakir Yetkili Servisi tarafından yapılmalıdır. Düzgün olarak yapılmayan ve yetkisi olmayan kişilerce yapılan tamir işlemleri kullanıcı için zarara sebep olabilir.
- Cihazınızın açma-kapama tuşunun bulunduğu kısma delik veya yarık açmaya çalışmayınız.



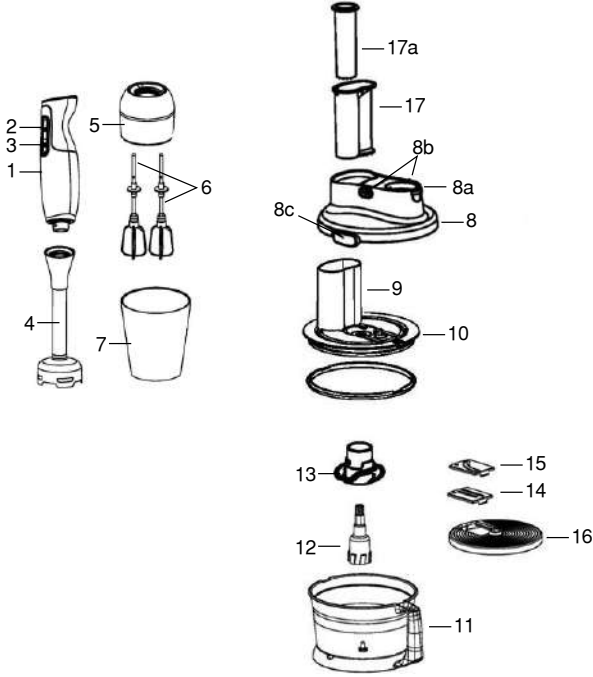
UYARI!

Kesinlikle hatalı bir aleti kullanmayınız.

Kullanım Talimatı

- Bu cihaz yalnızca ev kullanımı için uygundur.
- Cihazı 1 dakikadan daha uzun bir süre boyunca çalıştırmayınız. Çok sert yiyecekler için 10 saniyeden daha uzun bir süre boyunca çalıştırmayınız.
- Cihazı gözetimsiz bıraktığınız zamanlarda ve temizlemeden, parçalarını söküp takmadan önce mutlaka fişini prizden çekiniz.
- Cihazın dilimleme/rendeleme/paslanmaz çelik bıçaklarını tutarken; ölçü kabını boşaltırken ve temizlerken dikkatli olunmalıdır.
- Cihaz parçalarını sökerken ve kullanım esnasında hareket ederken parçaları tutarken, kesinlikle cihaz fişini prizden çekiniz.
- Bu cihaz küçük çocukların veya fiziksel, ruhsal, beyinsel yetenekleri düşük veya deneyimi ve bilgi düzeyi eksik kişilerin kendi güvenliklerinden sorumlu olan bir kişi tarafından gözetilmedikçe kullanması için yapılmadı. Küçük çocukların cihaza ulaşmalarına engel olunuz.
- Küçük çocukların cihazla oynamadıklarından emin olunmalıdır.
- Cihazınızı kesinlikle içi suyla dolu olan küvet, lavabo, v.b. yakınında kullanmayınız.
- Cihazınızı temizlemek için kesinlikle sert, aşındırıcı temizlik malzemeleri kullanmayınız.
- Cihaz dış yüzeyini hafif nemli bir bez ile temizleyebilirsiniz.
- Cihazın fişini prizden çekerken kesinlikle kablosundan tutarak çekmeye çalışmayınız. Cihazın fişini prizden çekmek için her zaman cihazın fişinden tutarak çekiniz.
- Cihazın güç kablosunu kıvrımayınız, kıvrarak muhafaza etmeyiniz.
- Her kullanımdan sonra cihazınızı kapatıp, fişini prizden çekiniz.

Parçaların Tanıtımı



1. Motor ana gövde
2. On / Off düğmesi
3. Turbo düğmesi
4. Paslanmaz çelik öğütme aparatı
5. Çırpıcı gövdesi
6. Çırpıcı teli
7. Ölçü kabı
8. Robot üst kapak
 - a. Motor kilit açma düğmesi
 - b. Kapak açma/ kilitleme düğmeleri
 - c. Kapak kilitleme mandalı

9. Koruyucu kapak
10. Taşmayı önleyici lastik
11. Robot kabı
12. Aksesuar mili
13. Parçalama bıçağı
14. Rende taşıyıcı disk
15. Dilimleme bıçağı
16. Rende bıçağı
17. İtçiler

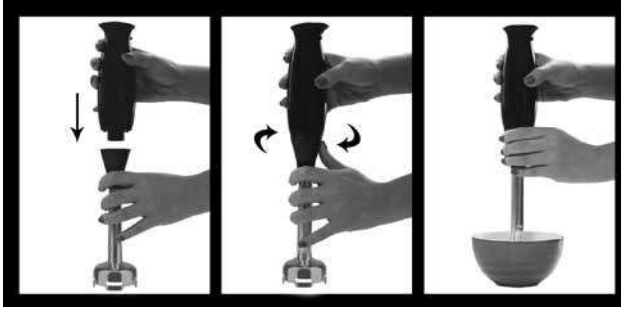
Teknik Bilgiler

Güç	:1000 Watt
Voltaj	: 220-240V~ 50/60Hz
Koruma sınıfı	: II
Kullanım ömrü	: 7 yıl

El Blenderının Kullanımı

- El blenderı sos, çorba, mayonez veya bebek maması gibi yiyeceklerin hazırlanması için kullanılmaktadır.
- Paslanmaz çelik blender ayağını cihaza kilitlenecek şekilde yerleştiriniz.
- Blenderı yiyecek dolu kap içine yerleştiriniz.
- Güvenlik düğmesine ve açma /kapama tuşuna basarak cihazı çalıştırınız.
- El blenderını kesinlikle 1 dakikadan daha uzun bir süre boyunca çalıştırmayınız.

NOT: Tetikli düğme, istenilen hız kademesine ulaşmayı sağlar. Tetik fonksiyonunu kullanmak için düğmeye kısa aralıklarla basınız, istenilen hız kademesine ulaştığında basılı tutmaya devam ederek çalıştırmaya devam edebilirsiniz.

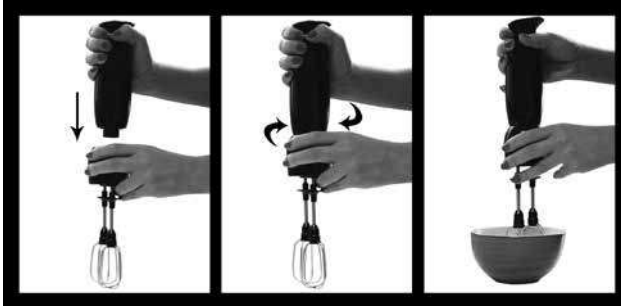


DİKKAT!

Blender quadro bıçağı oldukça keskindir. Kullanırken dikkatli olunuz. Yiyeceğin içerisinde su olmadan cihazı kullanmayınız. Karıştırmanız gereken yiyeceği mutlaka su ile beraber karıştırınız.

Çırpıcının Kullanımı

- Çırpıcı aparat krema, krem şanti, yumurta beyazını çırpma, köpük çırpma ve hazır tatlı gibi yiyeceklerin hazırlanması için kullanılmaktadır.
- Çırpıcıyı çırpıcı kapağına yerleştiriniz, ardından Çırpıcı aparatını cihaza kilitlenecek şekilde yerleştiriniz.
- Çırpıcı aparatını yiyecek dolu kap içerisine veya ölçme kabı içerisine yerleştiriniz. Güvenlik düğmesine ve açma /kapama tuşuna basarak cihazı çalıştırınız.
- Çırpıcı aparatı ile cihazı kesinlikle 2 dakikadan daha uzun bir süre boyunca kullanmayınız.
- Aparatı kullandıktan sonra, cihazdan çıkarınız ve çırpıcıyı da çırpıcı kapağından sökünüz.



Cihazın Temizlenmesi Ve Bakımı

- Cihazı temizlemeden önce cihazı kapatıp, fişini prizden çekiniz.
- Çırpıcı aparatlarını ılık sabunlu suyla yıkayıp, iyice kurulayınız.
- Cihaz motor bölmesinin bulunduğu dış yüzeyini nemli bir bezle silebilirsiniz. Kesinlikle suya değdirmeyiniz. Cihazı kesinlikle temizleme malzemeleri, tel sünger veya aşındırıcı temizleyicilerle temizlemeyiniz.
- Cihazı kesinlikle suya veya herhangi bir sıvıya değdirmeyiniz.

Robotun Dilimleme / Rendeleme Bıçağı İle Kullanımı

- Robot, bir defada max. 800 gr kadar olan yiyeceklerin (et dışında) hazırlanması için kullanılmaktadır.
- Dilimleme bıçağı: Havuç, salatalık veya patates gibi sebzelerin hazırlanması için kullanılmaktadır.
- Rendeleme bıçağı: Havuç, kaşar peyniri, kereviz / kereviz sapı gibi yiyeceklerin hazırlanması için kullanılmaktadır.
- Dilimleme veya rendeleme bıçağını plastik bıçak tutma aparatına yerleştiriniz, ardından diski kabın ortasında bulunan milin üzerine yerleştiriniz. Robot kapağını yerleştiriniz ve motor ana gövdesini mini robot kapağı üzerine yerleştiriniz. Motor ana gövdesinin mini robot üzerine iyice oturup, kilitlemiş olduğundan emin olunuz.
- Cihaz fişini prize takınız güvenlik düğmesine ve açma /kapama tuşuna basarak cihazı çalıştırınız.
- Yiyecekleri mini robot tüpünden kabın içine itme sapı yardımıyla bırakınız.

Doğrayıcı Aparatıyla Kullanım

- Bu aparatı eti veya sebze, peynir, kuru meyveleri parçalamak için kullanabilirsiniz.
- Doğrayıcı bıçağını doğrayıcı haznesinin içinde ve tam ortasında bulunan kısma düzgün bir şekilde yerleştiriniz.
- Parçalamak istediğiniz yiyecekleri doğrayıcı haznesinin içine koyunuz.
- Doğrayıcı kapağını hazne üzerine yerleştiriniz.
- Cihaz ana gövdesini doğrayıcı haznesi üzerine yerleştiriniz.
- Fişi prize takınız ve tetik düğmesine basarak kullanınız.
- Kahve çekirdeği v.b. yiyecekleri parçalamak için aparatı kullanmayınız.
- Et parçalamadan önce kemik v.b. parçaların iyice temizlenmiş olduğundan emin olunuz.
- Pişmiş yiyecekleri parçalamadan önce yeterince soğumuş olduklarından emin olunuz.
- Kullanımdan sonra cihaz fişini prizden çekiniz.



UYARI!

Yiyecekleri kabın içine koymak için kesinlikle elinizi ve parmaklarınızı kullanmayınız.



Doğrayıcı Aparatı İle Kullanımı

- Rondo bir defada 800 grama kadar olan yiyeceklerin(et dışında) parçalanması için kullanılmaktadır.
- Robot kabına parçalanacak malzemeyi koyup kapağını yerleştiriniz ve motor ana gövdesinin robot üzerine iyice oturduğundan emin olunuz.
- Cihaz fişini prize takınız, güvenlik düğmesine ve açma/Kapama tuşuna basarak cihazı çalıştırınız.

Temizlenmesi Ve Bakımı

- Cihazın motor kısmının bulunduğu motor ana gövdesini, çırpıcı gövdesini ve robot kapağını kesinlikle su altında yıkamayınız. Bu 3 parçanın temizliğini yumuşak hafif nemli bir bez yardımıyla yapabilirsiniz.
- Motor kısmını kesinlikle suya değdirmeyiniz. Cihazın geri kalan aparatlarını bulaşık makinesi içinde yıkayabilirsiniz.
- Blenderı çok tuzlu yiyeceklerde kullanmanız durumunda, bıçakları elinizle yıkamak durumunda kalabilirsiniz.
- Bulaşık makinesiz için çok yüksek dozlu kireç önleyici ve ya temizleyici kullanmamaya dikkat ediniz.
- Bazı yiyecekler renklerinden ötürü kabın rengini boyayabilmektedirler. Bu durumda kabı bulaşık makinesine yerleştirmeden önce zeytinyağı ile silmeniz ve ardından bulaşık makinesine koymanız tavsiye edilmektedir.

Parçalayıcı				
Malzeme	Maximum Miktar	Hız	Gerekli Aparat	Zaman(Ortalama)
Katı yağ ve Bal karışımı	450 g katı yağ - 600 g bal	on-turbo	parçalayıcı ayak	3 sn
Soğan/sarımsak	500 g	on-turbo	parçalayıcı ayak	3-6 sn
Maydanoz	100 g	on-turbo	parçalayıcı ayak	5-10 sn
Çiğ et (yağsız)	400 g	turbo	parçalayıcı ayak	10 sn
Fındık	300 g	on-turbo	parçalayıcı ayak	5-10 sn
Meyve	700 g	turbo	parçalayıcı ayak	10 sn
Bisküvi	300 g	on-turbo	parçalayıcı ayak	5-10 sn
Havuç	400 g	on-turbo	parçalayıcı ayak	5-10 sn

Rende ve Dilimleme				
Malzeme	Maximum Miktar	Hız	Gerekli Aparat	Zaman (Ortalama)
Havuç	400 g	on-turbo	Rende aparatı	5-10 sn
Turp	400 g	turbo	Rende aparatı	5-10 sn
Patates	400 g	on-turbo	Dilimleme aparatı	5-10 sn
Balkabağı	800 g	on-turbo	Dilimleme aparatı	5-10 sn
Salatalık	800 g	on	Dilimleme aparatı	5-10 sn

Sorun/Muhtemel Neden/Çözüm

Cihazınız herhangi bir arızaya karşı kalite kontrolden geçirilmiştir.

Herhangi bir nedenden dolayı çalışmaz ise, Fakir Yetkili Servisi'ne başvurmadan önce aşağıdaki tabloda yer alan çözüm yollarını deneyiniz.

Hata	Muhtemel Sebebi	Çözüm
Cihaz Çalışmıyor	- Fiş prize takılı değil. - Cihaz açık değil. - Prizden elektrik gelmiyor. - Elektrik kablosu zarar görmüş.	- Fişi prize takınız. - Cihazı açınız. - Farklı bir priz deneyiniz. - Cihazı tamire götürünüz.

Geri dönüşüm



Cihazın kullanım ömrünün bitmesi halinde, elektrik kablosunu keserek kullanılamayacak hale getiriniz.



Ülkenizde mevcut bulunan yasalara göre, bu tür cihazlar için özel olarak belirlenmiş çöp kutularına cihazı bırakınız.



Elektriksel atıklar, normal çöplerle birlikte atılmamalıdır.

Cihazı elektriksel atıklar için belirlenmiş çöp kutularına atınız.

Cihazın paketleme elemanları geri dönüşüme uygun maddelerden üretilmiştir. Bunları geri dönüşüm çöp kutularına atınız.

Cihaz AEEE Yönetmeliğine uygundur.

Sevk

Cihazın, orijinal ambalajında veya zarar görmesini önlemek için, iyi ve yumuşak pakette taşınması gerekmektedir.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There is no text or other markings on the paper.

О руководстве по эксплуатации.....	46
Значения символов	46
Ответственность	46
Декларация соответствия СЕ	47
Сфера использования.....	47
Несанкционированная эксплуатация	47
Безопасность является важным фактором	49
Предупреждения о безопасности	49
Вскрытие упаковки.....	51
Инструкция пр применению	52
Описание компонентов	52
Техническая информация	53
Использование ручного блендера	53
Порядок работы с венчиком.....	54
Очистка и техническое обслуживание прибора	54
Использование диска для нарезки ломтиками и терки:	54
Использование с измельчительным аппаратом	55
Использование робота	55
Очистка и уход	55
Проблема / Возможная причина / Решение.....	57
Утилизация.....	57
Транспортировка.....	57

Уважаемый покупатель,

Благодарим вас за выбор продукции компании Fakir Hausgeräte, произведённой с использованием современных и инновационных технологий, и надеемся, что наш продукт прослужит вам долгие годы. Перед использованием продукта внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

О руководстве по эксплуатации

Инструкция по эксплуатации предназначены для правильной и безопасной работы изделия. Для соблюдения собственной безопасности и безопасности окружающих просим Вас внимательно ознакомиться с данным руководством по эксплуатации перед включением прибора.

Значения символов

В этом руководстве используются следующие символы.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Данный символ указывает на опасность, которая может привести к травме или летальному исходу.



ОСТОРОЖНО!!

Данный символ указывает на опасность, которая может привести к повреждению или сбоям в работе изделия.



ПРИМЕЧАНИЕ!

В руководстве по эксплуатации доводит до внимания важные и полезные сведения.

Ответственность

«Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic.» не несет ответственности за всякого рода повреждения, которые могут возникнуть в результате не соблюдения данного руководства и в случаях его эксплуатации вне рамок его использования после ремонта вне сервисных центров Fakir.

Декларация соответствия CE

Данное изделие произведено в соответствии со стандартами ЕС (2014/30/EU) «Электромагнитная совместимость» и «Директива о низком напряжении» (2014/35/EU). Данный прибор имеет символ CE на заводской табличке.

Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic A.Ş оставляет за собой право вносить изменения в дизайн и оснащение изделий.



Сфера использования

Модель изделия предназначена для домашнего использования. Она не предназначена для рабочего и промышленного применения. Гарантия не распространяется на обслуживание изделия, поврежденного в результате несанкционированного использования.

Несанкционированная эксплуатация

В указанных ниже случаях несанкционированного использования прибор может быть поврежден или же у него могут быть поломки;

- Это устройство не пригодно для использования лицами с ограниченными умственными возможностями или лицами, не обладающими достаточными знаниями для использования таких устройств. Никогда не позволяйте таким лицам пользоваться прибором.
- Данное устройство не является игрушкой. Поэтому не разрешайте детям им пользоваться и будьте внимательны при использовании устройства рядом с детьми.
- Держите вдали от детей такие упаковочные материалы, как картон и пакеты. В противном случае дети могут нанести себе вред, заглотнув части, особенно игра с упаковочными пакетами может создать риск удушья-заглатывания.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

- Устройством не могут пользоваться дети младше 8 лет, люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или люди, которые не умеют обращаться с данным устройством, до тех пор, пока они не получают все необходимые инструкции по использованию данного устройства или будут осуществлять пользование устройством под присмотром ответственных лиц.
- Следите за тем, чтобы дети не играли с изделием.
- Запрещается выполнение очистки и повседневного обслуживания прибора детьми без наблюдения взрослых .
- Держите пластмассовую пленку вдали от детей. Опасность удушья.
- Дети младше 3 лет должны находиться вдали от устройства, если они не находятся под постоянным наблюдением взрослых.
- Разрешается использование данного изделия детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и/или знаний, только если они находятся под наблюдением взрослых или были проинструктированы в отношении безопасного использования изделия и поняли связанные с этим опасности.
- Дети должны находиться под присмотром взрослых, во избежание игры с изделием.
- Изделие не предназначено для игры.
- Разрешается включение и выключение данного изделия детьми старше 3 и младше 8 лет, только если они находятся под наблюдением взрослых или были проинструктированы в отношении безопасного использования изделия и поняли связанные с этим опасности. Непременным условием в данной ситуации является правильная установка компонентов изделия и нахождение в соответствующем положении.
- Запрещается подключение изделия к источнику электропитания, разбор его компонентов и выполнение очистки и обслуживания.



Безопасность является важным фактором

- Для соблюдения собственной безопасности и безопасности окружающих просим Вас внимательно ознакомиться с данным руководством по эксплуатации перед включением прибора. Сохраните данное руководство для последующего обращения.
- При эксплуатации электрических устройств всегда следует принимать следующие меры. Для того, чтобы предотвратить пожар, поражение электрическим током и телесные ранения;
- Перед использованием прибора убедитесь, чтобы напряжение сети было совместимо с напряжением прибора.
- Изделие не является игрушкой. Поэтому не разрешайте детям им пользоваться и будьте внимательны при использовании устройства рядом с детьми.
- Перед первой эксплуатацией проверьте устройство на наличие повреждений и неисправностей. Если в устройстве имеются какие-либо неисправности или повреждения, не используйте его и обратитесь в авторизованный Сервисный Центр Fakir.

Предупреждения о безопасности

- Во время эксплуатации этого электрического изделия всегда следует принимать меры безопасности;
- Перед эксплуатацией изделия обязательно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации.
- Перед использованием прибора убедитесь, чтобы напряжение сети было совместимо с напряжением прибора.
- Не используйте прибор при неисправности кабеля питания, вилки или какой-либо части. При возникновении неисправности кабеля питания, вилки или какой-либо части обратитесь в авторизованный сервисный центр Fakir для замены.
- Все изделия, используемые детьми или рядом с детьми, требуют постоянного надзора.
- Fakir Elektrikli Ev Aletleri Diş Tic A.Ş. Использование

неоригинальных аксессуаров, частей кофемашины может привести к пожару, удару током или травмированию.

- Ни в коем случае не очищайте изделие чистящими средствами, проволочной губкой или абразивными чистящими средствами.
- Не пытайтесь вытащить насадки в то время, как прибор работает.
- Перед тем, как вставить штепсельную вилку устройства в розетку или вытянуть ее из розетки, убедитесь, что устройство не работает.
- Будьте внимательны при использовании изделия.
- Не тяните за кабель при отключении прибора от устройства питания. Не пользуйтесь прибором вблизи горячих поверхностей. Не допускайте свисание кабеля прибора с углов стола.
- Никогда не используйте изделие на открытом пространстве.
- Держите часть изделия, в которой расположен двигатель, вдали от воды и влажной среды.
- Всегда используйте устройство сухими руками.
- Не пытайтесь вставить венчик и смесительное устройство, в то время, как прибор подключен к источнику питания. Перед установкой насадок сначала удалите вилку устройства из розетки.
- Никогда не пытайтесь мыть венчики и под водой во время их нахождения в устройстве. Перед мытьем насадок, всегда снимите их с изделия.
- Во время работы изделия убедитесь, что венчики и не соприкасаются со кабелем.
- Если во время эксплуатации в шнуре изделия произойдет какой-либо сбой, немедленно вытяните штепсельную вилку изделия из розетки. Ни в коем случае не дотрагивайтесь до шнура изделия, не вытянув штепсельную вилку из розетки.
- Если Вы не пользуетесь изделием или перед его очисткой обязательно извлеките вилку из розетки.
- Все ремонтные работы по изделию должны проводиться авторизованным сервисным центром Fakir.



ОСТОРОЖНО!

Храните это руководство пользователя для последующего использования.



ОСТОРОЖНО!

Внимательно прочитайте правила безопасности и инструкции по эксплуатации, указанные в настоящем руководстве. Храните настоящее руководство по эксплуатации для дальнейшего использования.

Вскрытие упаковки



Перед первой эксплуатацией извлеките изделие и аксессуары из коробки и проверьте их на наличие повреждений и неисправностей. Если в устройстве имеются какие-либо неисправности или повреждения, не используйте его и обратитесь в авторизованный

Сервисный Центр Fakir.

- Ремонтные работы должны проводиться только авторизованным сервисным центром Fakir. Неправильно проведенные ремонтные работы, выполненные посторонними лицами могут послужить причиной неисправностей.
- Не пытайтесь проделать отверстия или щель на кнопке включения/выключения устройства.



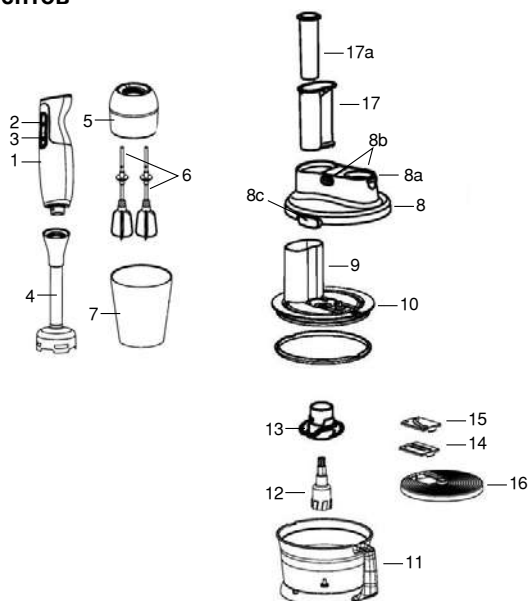
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Категорически запрещается использовать неисправный прибор.

Инструкция по применению

- Это изделие разработано исключительно для использования в бытовых условиях.
- Не пользуйтесь изделием более 1 минуты. Не пользуйтесь изделием более 10 секунд при приготовлении твердых продуктов.
- Убедитесь в том, что кабель питания изделия выключен от сети перед чисткой, установкой насадок и когда Вы оставляете устройство без присмотра.
- Режущие лезвия остро наточены! Во избежание травм, пожалуйста, обращайтесь с лезвиями очень осторожно.
- При снятии насадок и касании к подвижным частям устройства во время его использования отключите прибор от розетки.
- Настоящее изделие не предназначено для использования лицами с ограниченными умственными возможностями или лицами, не обладающими достаточными знаниями и опытом для использования таких устройств. Не допускайте использования изделия маленькими детьми.
- Необходимо контролировать, чтобы дети не использовали данное устройство в качестве игрушки.
- Не используйте устройство вблизи наполненной водой ванны, раковины и т.д.
- Для очистки изделия нельзя использовать абразивные чистящие средства.
- Наружную поверхность прибора можете очистить слегка влажным лоскутом материи.
- Не тяните за кабель при отключении прибора от устройства питания. При выключении изделия из розетки, всегда беритесь за штепсельную вилку.
- Не скручивайте кабель прибора и не храните кабель скрученным.
- После каждого использования вытащите вилку прибора из розетки.

Описание компонентов





1. Основной блок электродвигателя
 2. Кнопка вкл./выкл.
 3. Кнопка турбо
 4. Насадка-блендер из нержавеющей стали
 5. Корпус венчика
 6. Проволочный венчик
 7. Мерный стакан
 8. Верхняя крышка робота
 9. Защитная крышка
 10. Уплотнение для предотвращения перелива
 11. Сосуд робота
 12. Вал для установки насадок
 13. Режущий нож
 14. Диск с теркой
 15. Диск для нарезки ломтиками
 16. Нож терки
 17. Толкатели
- a. Кнопка фиксации электродвигателя
b. Кнопка открытия / закрытия крышки
c. Защелка крышки

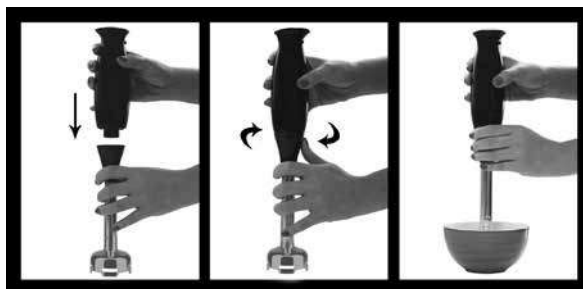
Техническая информация

Мощность : 1000 Вт двигатель
Напряжение : 220-240В 50/60Гц
Класс защиты : II
Срок службы : 7 лет

Использование ручного блендера

Блендер идеально пригоден для приготовления соусов, подливок, супов, майонезов, детского питания. Вставьте моторную часть в рабочий вал до фиксации. Опустите блендер в заполненную продуктами посуду. Нажмите переключатель и ускоритель. Не используйте блендер более 1 минуты.

ПРИМЕЧАНИЕ! Спусковая кнопка позволяет достичь нужной ступени скорости. Чтобы использовать функцию триггера, нажимайте кнопку на короткие промежутки времени, и когда она достигнет нужной скорости, вы можете продолжать работать.

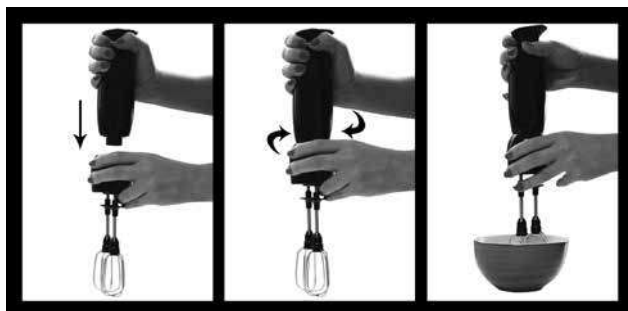


ОСТОРОЖНО!

Режущие лезвия остро наточены. Соблюдайте осторожность при использовании. Не используйте прибор, если в приборе нет воды. Обязательно смешивайте продукты с водой.

Порядок работы с венчиком

- Используйте венчик только для крема, яичного белка, пористых субстанций (дрожжевого теста) и готовых к употреблению десертов.
- Вставьте последовательно венчик в моторную часть до фиксации.
- Поместите венчик в посуду или мерный стаканчик. Затем включите прибор, нажав переключатель.
- Не используйте венчик более 2 минут.
- Для высвобождения венчика нажмите кнопки высвобождения рабочих частей, затем выньте из моторной части венчик.

**Очистка и техническое обслуживание прибора**

- Перед чисткой отключите устройство и извлеките штепсельную вилку из розетки.
- Промойте венчики и теплой мыльной водой и тщательно обсушите.
- Можно протереть внешнюю поверхность отсека с двигателем влажной тканью. Ни в коем случае не дотрагивайтесь до воды. Ни в коем случае не очищайте изделие чистящими средствами, проволоочной губкой или абразивными чистящими средствами.
- Ни в коем случае не допускайте соприкосновения изделия с водой или какой-либо жидкостью.

Использование диска для нарезки ломтиками и терки:

Робот используется для приготовления макс. 800 г пищевых продуктов (кроме мяса). Диск для нарезки ломтиками: Насадка предназначена для нарезки ломтиками картофеля (сырого и вареного), моркови, огурцов и т.п.

Терка: Насадка предназначена для терки моркови, сыра, сельдерея.

- Установите насадку для нарезки ломтиками или терку на соединительный вал внутри чаши прибора, совместив центр режущей решетки с ручкой чаши. Поместите крышку робота, а затем разместите основной корпус с электродвигателем на крышке мини-робота. Убедитесь в полной фиксации мини робота на основном корпусе с электродвигателем.
- Подключите прибор к электросети. И запустите устройство нажатием кнопки включения.
- Загружайте продукты в чашу через отверстие для подачи продуктов. Проталкивайте их толкателем.

Использование с измельчительным аппаратом

- Этот аппарат можно использовать для измельчения мяса или овощей, сыра, сухофруктов.
- Аккуратно поместите нож для измельчителя в часть, находящуюся внутри и прямо посередине резервуара для измельчителя.
- Поместите пищу, которую вы хотите измельчить, в резервуар для измельчителя.
- Поместите крышку измельчителя на резервуар.
- Подключите вилку к розетке и начните эксплуатацию нажатием спусковой кнопки.
- Не используйте аппарат для измельчения кофейных зерен и др. еды.
- Перед разделкой мяса убедитесь, что кости и т.п. тщательно очищены.
- Перед измельчением приготовленной пищи убедитесь, что она достаточно остыла.
- После эксплуатации отсоедините устройство от розетки.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Запрещается проталкивать продукты руками во избежание травм или поломки прибора.



Использование робота

- Робот используется для измельчения макс. 800 г пищевых продуктов (кроме мяса).
- Разместите продукты в чашу робота и закройте крышку.
- Убедитесь в полной фиксации мини робота на основном корпусе с электродвигателем.
- Подключите прибор к электросети. И запустите устройство нажатием кнопки включения.

Очистка и уход

- Не мойте блок двигателя, венчик и крышку чаши под проточной водой. Протирайте данные части прибора влажной мягкой тканью.
- Не подвергайте контакту с водой корпус с электродвигателем. Остальные части прибора можно мыть в посудомоечной машине. Если вы используете блендер с очень солеными продуктами питания,
- вам может потребоваться вымыть ножи вручную. При мытье частей изделия в

- посудомоечной машине не используйте большие дозы средств от накипи.
- В процессе работы некоторые продукты могут окрасить чашу прибора. Во избежание данной ситуации протрите чашу оливковым маслом и расположите в посудомоечной машине.

Режущий на части				
Ингредиенты	Макс. количество	Скорость	Необходимая насадка	Продолжительность (в среднем)
Смесь твердого масла и меда	450 г твердого масла - 600 г меда	Включить - турбо	Нож измельчителя	3 сек.
Лук/чеснок	500 г	Включить - турбо	Нож измельчителя	3-6 сек.
Петрушка	100г	Включить - турбо	Нож измельчителя	5-10 сек.
Сырое мясо (постное)	400 г	Турбо	Нож измельчителя	10 сек.
Фундук	300 г	Включить - турбо	Нож измельчителя	5-10 сек.
Фрукты	700 г	Турбо	Нож измельчителя	10 сек.
Печенье	300 г	Включить - турбо	Нож измельчителя	5-10 сек.
Морковь	400 г	Включить - турбо	Нож измельчителя	5-10 сек.

Терка и шинковка				
Ингредиенты	Макс. количество	Скорость	Необходимая насадка	Продолжительность (в среднем)
Морковь	400 г	Включить - турбо	Терка	5-10 сек.
редис	400 г	Турбо	Терка	5-10 сек.
Картофель	400 г	Включить - турбо	Насадка для нарезки ломтиками	5-10 сек.
тыква	800 г	Включить - турбо	Насадка для нарезки ломтиками	5-10 сек.
Огурцы	800 г	десять	Насадка для нарезки ломтиками	5-10 сек.



Проблема / Возможная причина / Решение

Изделие прошло проверку качества против каких-либо неисправностей.

Если по какой-либо причине оно не работает, прежде чем обратиться в Авторизованный Сервисный центр Fakir, попробуйте решить возникшую проблему, пользуясь нижеуказанной таблицей.

Неисправность	Возможная причина	Решение
Прибор не работает	Штепсельная вилка не включена в розетку Прибор не включен В сети нет электрического напряжения Поврежден сетевой шнур	Включите штепсельную вилку в розетку Включите изделие Попробуйте подключить к другой розетке Отправьте изделие в ремонт

Утилизация



По истечении срока эксплуатации прибора нужно обрезать электрический провод (кабель) и привести его в непригодное состояние.



Согласно действующим в нашей стране законам, такие устройства следует выбрасывать в специальные мусорные контейнеры.

Запрещена утилизация электрических отходов вместе с бытовыми.

Утилизируйте электрические отходы в специально отведенные для этого мусорные ящики.

Упаковка прибора изготовлена из перерабатываемых материалов. Утилизируйте ее в мусорный ящик.

Прибор соответствует руководству WEEE.

Транспортировка

Для предотвращения повреждения устройства его следует транспортировать в мягком и прочном пакете и собственной упаковке.

This image shows a full page of blank, lined paper. It features approximately 20 evenly spaced horizontal gray lines across the entire width of the page, providing a guide for writing. The background is a solid light gray color.

60	حول ارشادات الاستخدام
60	معاني الرموز
60	المسؤولية
60	بيان المطابقة CE للمواصفات الأوروبية
60	مجالات الاستخدام
61	الاستخدام غير المصرح به
62	السلامة هامة للغاية
62	تحذيرات الأمن والسلامة
63	فتح الصندوق
64	تعليمات الاستخدام:
64	تعريف الأجزاء
65	البيانات التقنية
65	استخدام خلاط اليد
66	استخدام الخافق
66	العناية بالجهاز وتنظيفه
66	استخدام سكين التقطيع/البشر
67	استخدام الجهاز مع أداة الفرغ
67	استخدم المفرمة
67	العناية بالجهاز وتنظيفه
69	الأسباب المحتملة والحلول
69	إعادة التدوير
69	الإرسال

عزيزي العميل،
نتمنى لك أياماً جيدة في استخدام منتجك، ونشكر على اختيارك لمنتجات فقير للأدوات المنزلية الكهربائية، والتي هي علم في تقديم التكنولوجيا المبتكرة. نرجو منك قراءة دليل الاستخدام هذا بعناية قبل استخدام المنتج وحفظه لاحتمالية الحاجة إليه في المستقبل.

حول إرشادات الاستخدام
تم إعداد هذه الإرشادات من أجل استخدام الجهاز بشكل صحيح وآمن. يرجى قراءة دليل الاستخدام قبل تشغيل الجهاز حفاظاً على سلامتكم.

معاني الرموز
يمكنك رؤية الرموز الواردة أدناه في دليل الاستخدام هذا.



تحذير!

توضح هذه الإشارة المخاطر التي قد تؤدي إلى الإصابة أو الوفاة.



إنذار!

توضح هذه الإشارة المخاطر التي قد تؤدي إلى تعرض الجهاز لأي ضرر.



ملاحظة

توضح البيانات الهامة والمفيدة التي يحتوي عليها دليل الاستخدام.

المسؤولية

شركة Fakir للمنتجات الكهربائية المنزلية، غير مسؤولة عن الأعطال التي قد تنشأ في المنتج بسبب عدم اتباع التعليمات الواردة في دليل الاستخدام، أو تصليح وصيانة الجهاز في مكان غير خدمات Fakir المعتمدة، أو استخدام الجهاز لأغراض غير المصمم لأجلها. ش.م. لا تقبل المسؤولية.

بيان المطابقة CE للمواصفات الأوروبية

تم تصميم وإنتاج هذا الجهاز بما يتوافق مع توجيهات الاتحاد الأوروبي المتعلقة بالتوافق الكهرومغناطيسي EC/30/2014، والجهد EC/35/2014. يحتوي هذا الجهاز على إشارة CE في ملصق نمط الجهاز. تحتفظ شركة Fakir بحقوق التعديلات في التصميم والمكونات.

مجالات الاستخدام

لقد تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي. هذا الجهاز غير مناسب للاستخدام في أماكن العمل والمنشآت الصناعية. وأي عطل قد يظهر نتيجة الاستخدامات المخالفة، فسيتم التعامل معه خارج نطاق الضمان من قبل الخدمة المعتمدة لـ Fakir.

الاستخدام غير المصرح به

- قد تؤدي الاستخدامات الغير مصرح بها والموضحة في أدناه إلى تعرض الجهاز للضرر أو حدوث إصابات؛
- هذا الجهاز غير مناسب لاستخدام الأشخاص الذين يعانون من اضطرابات عقلية أو الذين ليس لديهم خبرة كافية حول طريقة التعامل معه. ولذلك يرجى عدم السماح لهؤلاء الأشخاص باستخدام الجهاز.
- الجهاز ليس لعبة. ولهذا يجب ألا يسمح للأطفال باللعب به، والحذر أثناء استخدامه بالقرب منهم.
- يجب إبعاد الأكياس أو ورق الكارتون المتواجد داخل اللعبة عن متناول الأطفال. بخلاف ذلك، فقد يقوم الأطفال بابتلاعها، مما يؤدي إلى حدوث مخاطر جسيمة.

تحذير!



- يمكن استخدام الجهاز بواسطة الأطفال ابتداءً من سن 8 وما فوق، أو أصحاب الإعاقة البدنية والعقلية، أو من ليس لديهم معلومات كافية؛ وذلك إذا أعطيت لهم تعليمات حول استخدام الجهاز بشكل آمن، وتم التأكد من إدراكهم للخطر الذي قد يحدث.
- يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز.
- يجب ألا تتم عملية تنظيم أو صيانة أو إصلاح المنتج عن طريق الأطفال، ما لم يكونوا تحت مراقبة ومتابعة.
- احتفظ بفلاتر الكربون بعيداً عن متناول الأطفال. خطر الإختناق!
- يجب إبعاد الأطفال أقل من 3 سنوات عن الجهاز قدر الإمكان، ما لم يكونوا تحت رقابة ومتابعة مستمرة.
- هذا الجهاز لم يصمم من أجل استخدامه بواسطة الأشخاص محدودي القدرات الذهنية والبدنية والعقلية أو الأشخاص عديمي الخبرة والتجربة (بما في ذلك الأطفال) إلا في حالة متابعتهم وإعطائهم كافة التعليمات المتعلقة بطريقة الاستخدام الآمن للجهاز وإدراكهم للمخاطر، بما في ذلك الأطفال.
- يجب الاحتفاظ بالجهاز بعيداً عن متناول الأطفال لضمان عدم عبثهم به.
- لا يجب استخدام الجهاز كأداة للعب واللهو.
- بالنسبة للأطفال أكبر من 3 سنوات وأصغر من 8 سنوات، يجب أن يكون استخدامهم للمنتج تحت رقابة ومتابعة أو في حالة تزويدهم بمعلومات عن أمن وسلامة الجهاز وإدراكهم للمخاطر التي قد تنتج عن الجهاز يمكنهم فتح وإغلاقه. وفي هذه الحالة يشترط أن يكون المنتج في وضعية الاستخدام العادي ومجهز للاستخدام.
- لا يجب أن يتعامل الأطفال أكبر من 3 سنوات وأقل من 8 سنوات مع المقبس الكهربائي للجهاز أو ضبط وإعداد الجهاز أو عمل إجراءات التنظيف والإصلاح والصيانة.
- لا يجب استخدام الجهاز بدون رقابة أو متابعة.

السلامة هامة للغاية

- يرجى قراءة دليل الاستخدام قبل تشغيل الجهاز حفاظاً على سلامتكم. يرجى الاحتفاظ بدليل الاستخدام في مكان آمن للرجوع إليه في أي وقت.
- يجب اتخاذ التدابير التالية أثناء استخدام أي جهاز كهربائي. لتجنب الحراق أو خطر الصدمة الكهربائية أو الإصابات الشخصية،
- قبل البدء في استخدام الجهاز، يجب التأكد من مطابقة فولطيته من فولطية الشبكة الكهربائية في المنزل.
- الجهاز ليس لعبة. ولهذا يجب ألا يسمح للأطفال باللعب به، والحذر أثناء استخدامه بالقرب منهم.
- أكد من عدم وجود أي تلف أو عطل بالجهاز قبل استخدامه. في حالة وجود أي خلل أو عطل، يرجى عدم استخدام الجهاز، والتواصل مع خدمة عملاء Fakir.

تحذيرات الأمن والسلامة

- يجب إتباع التعليمات التالية أثناء استخدام الأجهزة الكهربائية.
- يرجى قراءة دليل الاستخدام قبل استخدام الجهاز، وذلك حفاظاً على سلامتكم الشخصية.
- يجب التأكد من مطابقة فولطية التيار الكهربائي في المنزل مع ما هو موضح في ملصق الجهاز.
- يجب ألا يستخدم الجهاز في حالة تلف كابل أو القابس أو أي جزء من أجزائه. يجب تغيير الأجزاء التالفة في الجهاز بواسطة خدمة Fakir المعتمدة، لتجنب حدوث أي مخاطر.
- يجب مراقبة الأطفال أثناء استخدامهم للأجهزة أو استخدام الأجهزة بالقرب منهم.
- قد يتسبب استخدام ملحقات غير مורده من قبل شركة Fakir، إلى حدوث حرائق أو صدمات كهربائية أو إصابات شخصية.
- لا تنظف الجهاز باستخدام مواد التنظيف الكاشطة أو الخادشة.
- لا تلمس الأجزاء المتحركة المركبة في الجهاز.
- تأكد من إغلاق الجهاز قبل تركيب أو سحب القابس من المقبس.
- كن حذراً أثناء استخدام الجهاز.
- لا تحاول سحب القابس من المقبس من خلال الإمساك بالكابل. أبعد كابل الطاقة عن مصادر الحرارة ولا تجعله يتدلى من زوايا طاولة المطبخ.
- من فضلك لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق.
- أبعد أجزاء محرك الجهاز عن الماء والأماكن الرطبة.
- يجب استخدام الجهاز على أرضية جافة دائماً.
- لا تحاول وضع أدوات الخفق أو بينما يكون القابس متصل بالمقبس. يجب سحب القابس من المبس قبل تركيب الأدوات في الجهاز.

- لا تحول غسل أدوات الخفق المركبة في الجهاز تحت الماء. انزع الأدوات أولاً قبل غسلها.
- تأكد من عدم لمس أدوات الخفق للكابل الكهربائي أثناء استخدام الجهاز.
- في حالة حدوث تلف في الكابل الكهربائي أثناء استخدام الجهاز، اسحب القابس من المقبس على الفور. لا تلمس كابل الطاقة قبل سحب القابس من المقبس.
- يرجى سحب القابس من المقبس قبل تنظيف الجهاز أو في حالة عدم استخدامه.
- يجب صيانة كافة أجزاء الجهاز من قبل خدمة Fakir المعتمدة.

إنتبه!



يرجى الاحتفاظ بدليل الاستخدام هذا، للرجوع إليه أثناء الاستخدامات المستقبلية.

إنتبه!



يجب قراءة دليل الاستخدام بشكل دقيق. يجب الاحتفاظ بهذا الدليل للرجوع إليه في وجود ضرورة لذلك مستقبلياً.

فتح الصندوق

أخرج الجهاز وملحقاته من الصندوق، وتأكد من عدم وجود أي تلف أو عطل بها. في حالة وجود أي خلل أو عطل، يرجى عدم استخدام الجهاز، والتواصل مع خدمة عملاء Fakir.



يجب إصلاح الجهاز بواسطة خدمة Fakir المعتمدة فقط. حيث ان الإصلاح الغير صحيحة قد تسبب أضرار لا يحمد عقباها. لا تحاول فتح ثقب أو شق في مكان زر التشغيل والإغلاق.

تحذير!

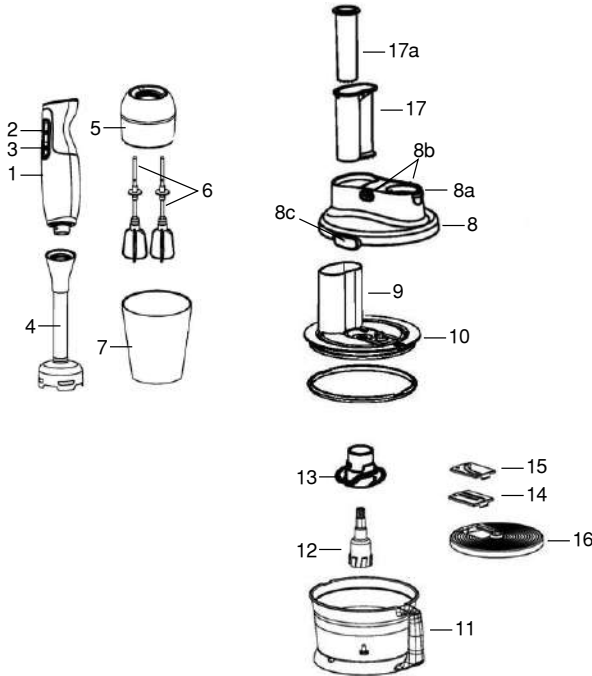


يجب عليك عدم استخدام أي آلة تحتوي على خلل.

تعليمات الاستخدام:

- هذا الجهاز مصمم للاستخدام المنزلي.
- يجب عدم تشغيل الجهاز لأكثر من دقيقة واحدة. يجب عدم تشغيل الجهاز لأكثر من 10 ثواني بالنسبة للأطعمة الصلبة.
- يجب نزع القابض من المقبض قبل تنظيف الجهاز أو نزع وتركيب أي من أجزائه.
- يجب إتخاذ الحيطة والحذر أثناء الإمساك بالسكاكين الفولاذية الغير قابلة للصدأ أو أثناء تفريغ الإناء والتنظيف.
- يجب نزع القابض من المقبض لنزع أو تركيب أي جزء من أجزاء الجهاز المتحركة.
- هذا الجهاز غير مناسب للاستخدام من قبل الأطفال الصغار، أو الأشخاص محدودي القدرات البدنية والذهنية والعقلية، بدون وجود شخص ذو خبرة ومعرفة، مسؤول عن سلامتهم الشخصية. يرجى الاحتفاظ بالجهاز بعيداً عن متناول الأطفال.
- يجب التأكد من عدم لعب الأطفال بالجهاز.
- يجب ألا يستخدم الجهاز بالقرب من حوض الاستحمام أو غسيل الوجه أو أي شيء ممتلئ بالماء.
- لا تحاول استخدام أي مواد صلبة أو خادشة لتنظيف الجهاز.
- يمكنك مسح السطح الخارجي للجهاز بقطعة قماش ناعمة مبللة ثم جففه.
- لا تحاول سحب القابض من المقبض من خلال الإمساك بالكابل. ولكن يجب سحبها من خلال الإمساك بالقابض.
- لا تثني كابل الجهاز أثناء تشغيله أو أثناء تخزينه.
- يجب غلق الجهاز، وسحب القابض من المقبض بعد الإنتهاء من الاستخدام.

تعريف الأجزاء



9. الغطاء الواقي
10. إطار منع الفيضان
11. إناء الروبوت
12. عمود المحلقات
13. سكين التمزيق
14. فرص حمل المباشرة
15. سكين التقطيع
16. سكين المباشرة
17. أدوات الدفع
1. الوحدة الأساسية
2. زر التشغيل/الاعلاق
3. زر التربو
4. أداة الطحن الفولاذية المقاومة للصدأ
5. هيكل الخافق
6. سلك الخافق
7. إناء القياس
8. الغطاء العلوي للروبوت
- a. زر فتح قفل المحرك
- b. زر فتح /غلق الغطاء
- c. مزلاج قفل الخزانة

البيانات التقنية

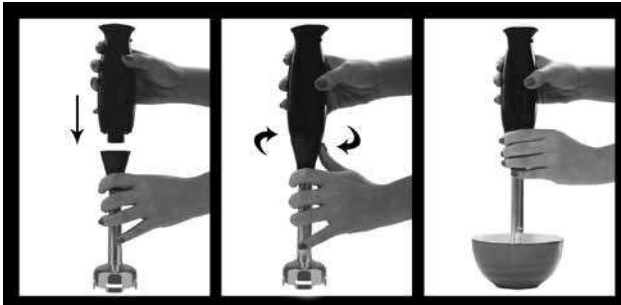
- الطاقة : 1000 وات المحرك
- الجهد الكهربائي بالفولت : 240V~50/60 Hz-220
- فئة الحماية: II:
- العمر الافتراضي : 7 سنوات

استخدام خلاط اليد

- يستخدم الخلاط لتحضير مواد غذائية كالصوص والمايونيز وطعام الأطفال.
- ضع قدم الخلاط بشكل محكم في الجهاز.
- ضع الخلاط في وعاء الطعام.
- اضغط على زر التشغيل/الاعلاق لتشغيل الجهاز.
- ولا تشغل الجهاز لأكثر من دقيقة واحدة.

ملاحظة:

يساعد زر التشغيل على الوصول إلى مستوى السرعة المطلوب. لاستخدام وظيفة زر التشغيل، اضغط على الزر بفواصل زمنية قصيرة، وعندما تصل إلى مستوى السرعة المطلوب، يمكنك الاستمرار في العمل بالضغط عليه باستمرار.

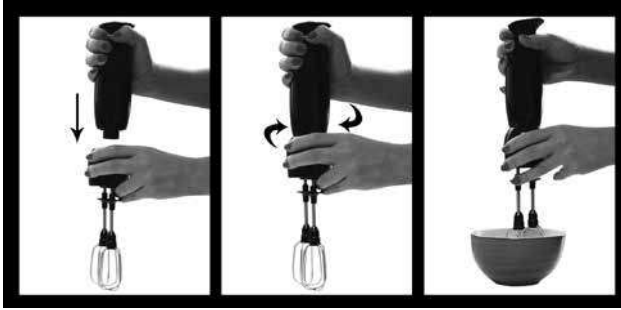


إنتبه!

سكين الخلاط حادة للغاية. كن حذراً أثناء الاستخدام، ولا تستخدم الجهاز بدون ماء بداخله. يجب استخدام الماء لخلط الطعام بداخل الجهاز.

استخدام الخافق

- يستخدم جهاز الخفق لتحضير مواد غذائية كالكرème وبيض البيض وغيرها.
- ضع الخافق في العطاء، وثبته جيداً في الجهاز.
- ضع آلة الخفق في إناء الطعام أو في إناء القياس.
- اضغط على زر التشغيل/الإغلاق لتشغيل الجهاز.
- لا تستخدم الجهاز بآلة الخفق أكثر من دقيقتين.
- بعد استخدام الآلة، يجب نزعها من الجهاز، ونزع الخافق من الغطاء.



العناية بالجهاز وتنظيفه

- قبل تنظيف الجهاز، أغلقه، واسحب القابض من المقبس.
- اغسل آلات الخفق بالصابون والماء الدافئ، ومن ثم اشطفها وجففها جيداً.
- يمكنك مسح السطح الخارجي لقسم محرك الجهاز باستخدام قطعة مبللة. ولا تحاول غمسه من الماء. لا تنظف الجهاز باستخدام مواد التنظيف الكاشطة أو الخادشة.
- لا تغمس الجهاز في الماء أو في أي سائل آخر بأي شكل من الأشكال.

استخدام سكين التقطيع/البشر

- يستخدم الروبوت لتحضير مواد غذائية بحد أقصى 800 جرام في المرة الواحدة (باستثناء اللحم).
- سكين التقطيع: تستخدم لتحضير الخضروات كالجزر، والسلطة والبطاطس.
- سكين البشر: تستخدم لتحضير مأكولات بالجزر والجبن والكرفس.
- ضع سكين التقطيع أو البشر في آلة مقبض السكين البلاستيكية.
- من ثم ضعها على العمود المتواجد في وضع الإناء ضع غطاء الروبوت.
- ثم ضع الوحدة الأساسية للمحرك على غطاء المحرك الصغير.
- تأكد من تثبيت الوحدة الأساسية للمحرك في الروبوت الصغير بشكل جيداً.

- ضع القابض في المقبس، ثم اضغط على زر التشغيل/الاعلاق لتشغيل الجهاز.
- ضع المأكولات في وعاء الروبوت. باستخدام يد الدفع.

استخدام الجهاز مع أداة الفرغ

- يمكنك استخدام هذه الأداة لفرغ اللحوم أو الخضار والجبن والفواكه المجففة.
- ضع شفرة المفرمة بشكل صحيح في منتصف وعاء المفرمة.
- ضع الطعام الذي تريد فرمه في وعاء الفرغ.
- ضع الغطاء على الوعاء.
- ضع الهيكل الرئيسي للجهاز على غطاء المفرمة.
- قم بتوصيل القاس بالمقبس واضغط على زر التشغيل.
- لا تستخدم الجهاز لفرغ حبوب البن وما إلى ذلك.
- قبل فرغ اللحوم، تأكد من خلوها من العظام وما إلى ذلك جيدًا.
- قبل فرغ الطعام المطبوخ، تأكد من تبريده بدرجة كافية.
- اسحب القابض من المقبس بعد الاستخدام.

تحذير!



لا تستخدم يدك أو أصابعك لوضع المأكولات داخل الإناء.



استخدم المفرمة

- تستخدم المفرمة لتقطيع أطعمة تصل إلى 800 جرام (باستثناء اللحم).
- ضع المواد الغذائية في وعاء الروبوت، وتأكد من تثبيت الوحدة الأساسية للمحرك في الروبوت بشكل جيد.
- ضع القابض في المقبس، ثم اضغط على زر التشغيل/الاعلاق لتشغيل الجهاز.

العناية بالجهاز وتنظيفه

- يجب عدم غسل الوحدة الأساسية للمحرك ووحدة الخافق وغطاء الروبوت تحت الماء.
- يمكنك تنظيف هذه القطع الثلاث باستخدام قطعة قماش مبللة بشكل خفيف.
- يجب ألا يتلامس جزء المحرك مع الماء بأي شكل من الأشكال.
- يمكنك غسل باقي أجزاء الجهاز في ماكينة غسل الأطباق.

- في حالة استخدام الخلط لأطعمة شديدة الملوحة، فقد يتطلب الأمر غسل السكاكين يدوياً.
- لا تستخدم مواد تنظيف أو مانع للرواسب في ماكينة غسل الأطباق.
- قد يتغير لون الوعاء بسبب ألوان بعض الأطعمة.
- وفي هذه الحالة، يجب مسح الوعاء قبل وضعه في ماكينة غسل الأطباق بزيوت الزيتون.

أداة				
التقطيع	الحد الأقصى	السرعة	الألة اللازمة	الوقت (تقريباً)
خليط الزيت الصلب والعسل	450 ج زيت صلب - 600 ج عسل	عشرة- التربو	قدم آلة التقطيع	3 ثانية
بصل/ثوم	g 500	عشرة- التربو	قدم آلة التقطيع	3-6 ثوانٍ
بقدرنس	g 100	عشرة- التربو	قدم آلة التقطيع	5-10 ثوانٍ
لحم نئ (بدون دهن)	g 400	التربو	قدم آلة التقطيع	10 ثانية
البندق	g 300	عشرة- التربو	قدم آلة التقطيع	5-10 ثوانٍ
الفاكهة	g 700	التربو	قدم آلة التقطيع	10 ثانية
البسكويت	g 300	عشرة- التربو	قدم آلة التقطيع	5-10 ثوانٍ
الجزر	g 400	عشرة- التربو	قدم آلة التقطيع	5-10 ثوانٍ
البشر والتقطيع				
المكونات:	الحد الأقصى	السرعة	الألة اللازمة	الوقت (تقريباً)
الجزر	g 400	عشرة- التربو	آلة البشر	5-10 ثوانٍ
الفجل	g 400	التربو	آلة البشر	5-10 ثوانٍ
البطاطس	g 400	عشرة- التربو	آلة التقطيع	5-10 ثوانٍ
البقطين	g 800	عشرة- التربو	آلة التقطيع	5-10 ثوانٍ
الخيار	g 800	عشرة	آلة التقطيع	5-10 ثوانٍ

الأسباب المحتملة والحلول

تم فحص الجهاز من ناحية الجودة, لتجنب أي تلف أو خلل.
إذا حدث بالجهاز أي خلل, يرجى إجراء الخطوات التالية قبل التواصل مع خدمة العملاء.

خطأ	السبب المحتمل	الحل
الجهاز لا يعمل	القابس غير متصل بالكهرباء الجهاز مغلق لا يوجد تيار كهربائي قادم من المقبس. تلف الكابل الكهربائي.	وصل القابس بمقبس الكهرباء. قم بتشغيل الجهاز استخدام مقبس آخر أرسل الجهاز للصيانة

إعادة التدوير

في حالة إنتهاء العمر الافتراضي للجهاز, قم بإعاقه استخدامه مرة أخرى من خلال قطع الكابل الكهربائي.



يرجى وضع هذا الجهاز في صناديق القمامة المحددة بشكل خاصة لمثل هذه النوع من الأجهزة, وفقاً للقوانين السارية في دولتكم.



لا يجب إلقاء المخلفات الكهربائية مع المخلفات العادية.
لقى المخلفات الكهربائية في الصناديق المخصصة لذلك.



لقد تم إنتاج غلاف الجهاز من مواد مناسبة لإعادة التدوير. من فضلك ألقِ الغلاف في صناديق القمامة المخصصة لإعادة التدوير.

مطابق للائحة المخلفات الكهربائية والإلكترونية.

الإرسال

يجب حمل الجهاز في غلافه الأصلي أو في غلاف بحالة جيدة حتى لا يتعرض للضرر.

72	نکاتی در مورد دستورالعمل استفاده.
72	معنی نماد ها.
72	مسئولیت.
72	اظهار نامه تناسب CE.
72	حیطه استفاده.
73	استفاده غیر مجاز.
74	ایمنی مهم است.
74	هشدار های ایمنی.
75	باز کردن جعبه.
76	دستورالعمل استفاده.
76	معرفی قطعات.
77	اطلاعات فنی.
77	نحوه استفاده از بلندر دستی.
78	نحوه استفاده از هم زن.
78	نظافت و مراقبت از دستگاه.
78	نحوه استفاده از ربات با قطعه رنده / قطعه کننده.
79	استفاده از دستگاه خردکننده:
79	نحوه استفاده از Rondo.
79	نظافت و مراقبت از دستگاه.
81	مشکل/دلیل احتمالی/راه حل.
81	باز یافت.
81	حمل.

مشتری گرامی

امیدواریم از دستگاه خود در اوقات خوبی استفاده کنید و از انتخاب **Fakir Hausgeräte** که فناوری های نوآورانه ای را ایجاد می کند، سپاسگزاریم. از شما خواهیمدیم قبل از استفاده از این کالا، دفترچه راهنمای کاربر را به دقت بخوانید و در صو.

نکاتی در مورد دستورالعمل استفاده

این دستورالعمل استفاده به گونه ای تنظیم شده است که بتوان از دستگاه به درستی و ایمن استفاده کرد. برای ایمنی خود و دیگران، قبل از استفاده از محصول، دفترچه راهنمای کاربر را مطالعه کنید.

معنی نماد ها

در داخل این دفترچه راهنمای کاربر، نماد های زیر را مشاهده خواهید کرد.

هشدار!



این علامت مشخص کننده خطرات احتمالی منجر به جراحت و یا مرگ می باشد.

احتیاط!



این نماد خطراتی را نشان می دهد که می تواند منجر به آسیب یا خرابی محصول شما شود.

نکته!



اطلاعات مهم و مفید را در دفترچه راهنمای کاربر نشان می دهد.

مسئولیت

کلیه آسیب های وارده در نتیجه عدم رعایت دستورالعمل های استفاده از دستگاه و همچنین تعمیر دستگاه در مکانی بغیر از مراکز خدمات مجاز **Fakir** و همچنین عدم استفاده مناسب از دستگاه شرکت سهامی بازرگانی خارجی محصولات خانگی **Fakir** مسئولیتی در قبال آسیب های وارده نخواهد داشت.

اظهارنامه تناسب CE

این دستگاه کاملاً مطابق با دستورالعمل های شماره **EU/30/2014** الکترومغناطیسی و دستورالعمل شماره **EU/35/2014** ولتاژ جامعه اروپا می باشد. بر روی برچسب نوع دستگاه علامت **CE** موجود می باشند. امکان بروز حریق، برق گرفتگی و یا جراحات شخصی در نتیجه استفاده از لوازم جانبی که توسط شرکت سهامی بازرگانی خارجی محصولات خانگی برقی **Fakir** تامین نشده اند کلیه حقوق تغییرات کشاورزی و سخت افزاری را برای خود محفوظ می دارد.

حیطه استفاده

این مدل محصول برای استفاده خانگی طراحی شده است. جهت استفاده در محل کار و یا مراکز صنعتی مناسب نمی باشد. در صورت بروز هرگونه مشکل و یا عوارض در دستگاه بدلیل استفاده نامناسب با مقاصد طراحی دستگاه، مراکز خدمات مجاز خدمات مربوطه را خارج از پوشش ضمانت دستگاه ارائه خواهند نمود.

استفاده غیرمجاز

- در موارد استفاده غیرمجاز زیر، دستگاه می تواند آسیب ببیند یا باعث آسیب دیدگی شود؛
- این دستگاه برای استفاده توسط افرادی که از نظر روانی نامتعادل هستند یا دانش کافی برای استفاده از چنین وسایلی را ندارند مناسب نیست. هرگز به چنین افرادی اجازه استفاده از دستگاه را ندهید.
- این دستگاه یک اسباب بازی نیست. به همین دلیل به کودکان اجازه بازی با دستگاه را نداده و هنگام استفاده از دستگاه در مجاورت کودکان دقت بیشتری داشته باشید.
- موادی مانند کیسه و مقواهای خارج شده از بسته بندی دستگاه را از کودکان دور نگه دارید. در غیر اینصورت امکان آسیب دیدن کودکان از طریق خوردن اینگونه مواد موجود بوده و بویژه بازی کردن کودکان با کیسه های بسته بندی ایجاد کننده خطر خفگی-قورت دادن می باشد.

هشدار!



- این دستگاه چنانچه نظارت و دستورالعمل های لازم در مورد استفاده ایمن از آن ارائه شده و خطرات احتمالی ناشی از کار با آن درک شده باشد قابل استفاده توسط کودکان 8 سال و بزرگتر و افراد با استعدادهای محدود فیزیکی، ذهنی و روانی و افراد با تجربه و اطلاعات کم می باشد.
- کودکان نباید با این دستگاه بازی کنند.
- امور مربوط به نظافت و مراقبت از دستگاه نباید توسط کودکان بدون نظارت انجام گیرد.
- فویل های بسته بندی دستگاه را دور از دسترس کودکان نگهداری کنید. خطر خفگی!
- کودکان کمتر از 3 سال در صورتی که تحت نظارت دائمی نباشند باید دور از دستگاه نگهداری شوند.
- این دستگاه فقط تحت نظارت اشخاص مسئول ایمنی افراد با محدودیت های جسمی، روحی و روانی (و همچنین کودکان) و یا افراد با تجربه محدود و/ یا افراد دارای دانش محدود باشند و یا در راستای دستورالعمل های این اشخاص توسط آنان قابل استفاده می باشد.
- کودکان باید جهت حصول اطمینان از عدم بازی آنها با دستگاه تحت نظارت باشند.
- دستگاه ها نباید برای بازی مورد استفاده قرار گیرند.
- کودکان بالای 3 سال و کمتر از 8 سال فقط در صورتیکه تحت نظارت بوده و در مورد استفاده ایمن دستگاه مورد اطلاع رسانی قرار گرفته و متوجه خطرات احتمالی ناشی از این دستگاه باشند مجاز به روشن و خاموش کردن دستگاه می باشند. در این خصوص قرار داشتن دستگاه در حالت کار معمولی و یا آماده به کار بودن دستگاه پیش شرط اولیه می باشد.
- کودکان بالای 3 سال و کمتر از 8 سال نباید دوشاخه دستگاه را به پریز برق نصب کرده، دستگاه را تنظیم کرده و امور مربوط به نظافت و مراقبت از دستگاه را انجام دهند.
- دستگاه نباید بدون نظارت مورد استفاده قرار گیرد.

ایمنی مهم است

- برای ایمنی خود و دیگران، قبل از استفاده از محصول، دفترچه راهنمای کاربر را مطالعه کنید. این راهنمای استفاده را جهت استفاده در آینده در مکانی امن نگهداری کنید.
- تدابیر زیر همواره باید در جریان استفاده از دستگاه های برقی اتخاذ گردند. جهت جلوگیری از حریق، برق گرفتگی و جراحات فردی؛
- پیش از استفاده از دستگاه، از تناسب ولتاژ شبکه با ولتاژ دستگاه خود اطمینان حاصل کنید.
- این دستگاه یک اسباب بازی نیست. بهمین دلیل به کودکان اجازه بازی با دستگاه را نداده و هنگام استفاده از دستگاه در مجاورت کودکان دقت بیشتری داشته باشید.
- پیش از اولین استفاده دستگاه را در مورد هرگونه خرابی و یا نقص کنترل کنید. در صورت وجود هرگونه خطا و یا مشکل در دستگاه از استفاده از آن خودداری کرده و به مرکز خدمات مجاز Fakir مراجعه کنید.

هشدارهای ایمنی

- احتیاط های ایمنی ساده زیر همیشه باید در هنگام استفاده از یک وسیله برقی رعایت شود:
- پیش از استفاده از دستگاه راهنمای استفاده آن را حتما مورد مطالعه قرار دهید.
- پیش از استفاده از دستگاه، یکسان بودن ولتاژ شبکه با ولتاژ تعیین شده روی برچسب نوع دستگاه را کنترل کنید.
- اگر کابل، دوشاخه یا هر قطعه ای از دستگاه معیوب باشد، از استفاده از آن خودداری کنید. در صورت آسیب دیدن سیم، دوشاخه و یا سایر قطعات دستگاه جهت جلوگیری از هرگونه آسیب باید توسط مرکز خدمات مجاز Fakir با قطعه نو تعویض گردد.
- نظارت نزدیک برای کلیه دستگاه هایی که در نزدیکی کودکان و یا توسط کودکان مورد استفاده قرار می گیرند اجباری است..
- امکان بروز حریق، برق گرفتگی و یا جراحات شخصی در نتیجه استفاده از لوازم جانی که توسط شرکت سهامی بازرگانی خارجی محصولات خانگی برقی Fakir تامین نشده اند موجود می باشد.
- بهیچوجه سعی در تمیز کردن دستگاه با استفاده از مواد شوینده، سیم های ظرفشویی و یا تمیز کننده سخت نداشته باشید.
- از تماس با قسمت های متحرک دستگاه که قطعات دستگاه در آن نصب می شوند خودداری کنید.
- پیش از نصب و یا خارج کردن دوشاخه از دستگاه از برق از روشن نبودن دستگاه اطمینان حاصل کنید.
- هنگام استفاده از دستگاه همواره مواظب باشید.
- هنگام کشیدن دوشاخه دستگاه از برق بهیچوجه سعی در گرفتن سیم و کشیدن آن نکنید.
- سیم برق دستگاه را دور از حرارت نگهداشته و از آویزان شدن آن از گوشه های میز / کابینت آشپزخانه جلوگیری کنید.
- دستگاه را بهیچوجه در محیط های خارجی مورد استفاده قرار ندهید.
- قسمت موتور دستگاه را از آب و محیط های مرطوب دور نگهدارید.
- دستگاه را همواره با دستان خشک مورد استفاده قرار دهید.
- در طول مدتی که سیم دستگاه به برق متصل است از نصب هم زن و قطعات آن خودداری کنید. پیش از نصب قطعات در دستگاه، دوشاخه دستگاه باید حتما از برق کشیده شده باشد.

- از شستشوی قطعه های نصب شده در دستگاه و همچنین قطعه هم زن زیر آب جاری خودداری کنید. پیش از شستشوی قطعات، حتما از دستگاه جدا کنید.
- هنگام استفاده از دستگاه از عدم تماس قطعه هم زن با سیم دستگاه اطمینان حاصل کنید.
- در صورت بروز هرگونه عارضه در سیم برق دستگاه در حین استفاده از آن بلافاصله دو شاخه دستگاه را از برق بکشید. پیش از کشیدن دوشاخه از برق بهیچوجه با سیم برق دستگاه تماس برقرار نکنید.
- هنگامیکه از دستگاه استفاده نمی کنید، پیش از نصب، خارج سازی و یا نظافت قطعات حتما دوشاخه دستگاه را از برق بکشید.
- تمامی امور تعمیراتی دستگاه باید توسط مرکز خدمات مجاز Fakir انجام شود.

احتیاط!



این دفترچه راهنمای کاربر را برای استفاده های بعدی نگه دارید.

احتیاط!



خواهشمند است مقررات و دستورالعمل های ایمنی مذکور در دفترچه راهنمای استفاده از دستگاه را با دقت مورد مطالعه قرار دهید. این دفترچه راهنمای کاربر را برای استفاده های بعدی نگه دارید.

باز کردن جعبه

پیش از اولین استفاده دستگاه و لوازم جانبی را از جعبه خارج کرده و در مورد هرگونه خرابی و یا نقص کنترل کنید. در صورت وجود هرگونه خطا و یا مشکل در دستگاه از استفاده از آن خودداری کرده و به مرکز خدمات مجاز Fakir مراجعه کنید.



- امور تعمیراتی فقط باید توسط مرکز خدمات مجاز Fakir انجام گیرند. امور تعمیراتی که به درستی انجام نشده و توسط افراد غیر مجاز انجام می شود ممکن است به کاربر آسیب برساند.
- سعی در ایجاد سوراخ و یا شکاف در قسمت دکمه خاموش-روشن دستگاه نکنید.

هشدار!

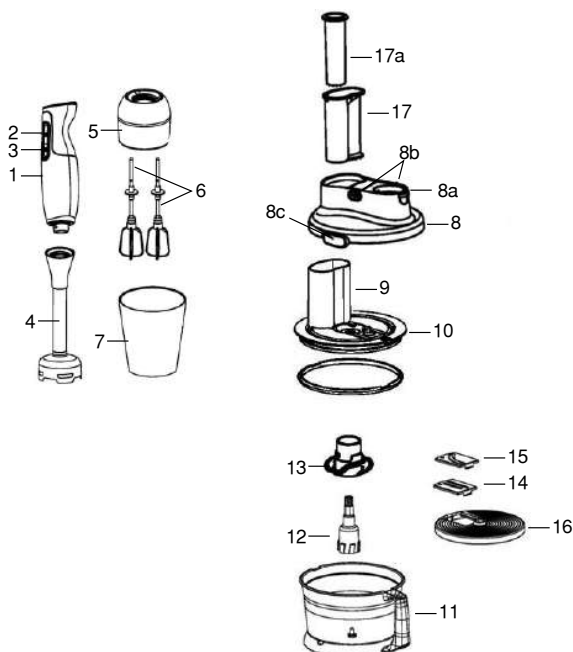


به هیچوجه از دستگاه های معیوب استفاده نکنید.

دستورالعمل استفاده

- این دستگاه فقط مناسب استفاده خانگی است.
- از استفاده از دستگاه به مدت بیش از یک دقیقه خودداری کنید. از استفاده از دستگاه به مدت بیش از 10 ثانیه برای مواد غذایی بسیار سخت خودداری کنید.
- هنگامیکه دستگاه تحت نظافت نمی باشد، پیش از نظافت و یا پیش از خارج سازی و نصب قطعات دستگاه حتما دوشاخه را از برق بکشید.
- هنگام گرفتن تیغه های قطعه کننده/رنده و تیغه فولادی دستگاه، در حین تخلیه مخزن و نظافت دستگاه باید دقت داشته باشید.
- هنگام خارج کردن قطعات دستگاه و در صورت حرکت در حین استفاده، هنگام گرفتن قطعات حتما دوشاخ دستگاه را از برق بکشید.
- این دستگاه جهت استفاده کودکان و یا افرادی با ظرفیت جسمی، روحی و روانی محدود و همچنین افراد فاقد اطلاعات کافی بدون نظارت فردی مسئول ایمنی آنان طراحی نشده است. از دسترسی کودکان کوچک به دستگاه جلوگیری کنید.
- از بازی نکردن کودکان کوچک با دستگاه اطمینان حاصل کنید.
- از استفاده از دستگاه در مجاورت وان حمام، دستشویی و ... پر از آب خودداری کنید.
- از استفاده از محصولات شوینده سخت و مستهلک کننده جهت نظافت دستگاه خودداری کنید.
- می توانید سطح بیرونی دستگاه را با استفاده از یک قطعه پارچه کمی مرطوب تمیز کنید
- می توانید سطح بیرونی دستگاه را با استفاده از یک قطعه پارچه کمی مرطوب تمیز کنید.
- هنگام کشیدن دوشاخه دستگاه از برق بپیچوجو سعی در گرفتن سیم و کشیدن آن نکنید. جهت کشیدن دوشاخه از برق همواره دوشاخه را گرفته و بکشید.
- از خم کردن سیم برق دستگاه خودداری کنید، از نگهداری از آن به صورت خم شده خودداری کنید.
- پس از هر مرتبه استفاده از دستگاه آن را خاموش کرده و دوشاخه را از پریز بکشید.

معرفی قطعات



1. بدنه اصلی موتور
2. دکمه خاموش / روشن
3. دکمه توربو
4. قطعه خرد کننده فولادی
5. بدنه هم زن
6. سیم هم زن
7. ظرف مقیاس
8. درپوش فوقانی ربات
- a. الف. دکمه باز کردن قفل موتور
- b. ب. دکمه های باز کننده / قفل کننده درپوش
- c. ج. قلاب قفل کردن درپوش
9. درپوش محافظتی
10. کش جلوگیری کننده از نشت مواد
11. ظرف ربات
12. میله لوازم جانبی
13. تیغه قطعه کننده
14. دیسک حمل کننده رنده
15. تیغه قطعه کننده
16. تیغه رنده
17. فشار دهنده ها

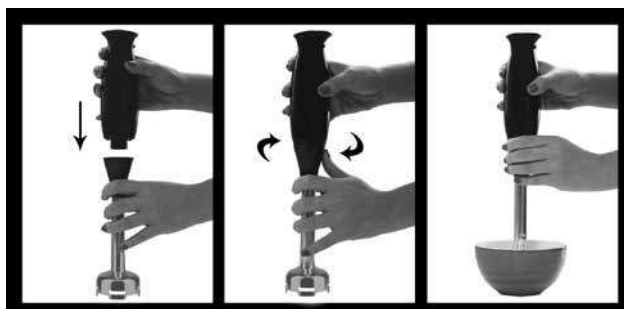
اطلاعات فنی

- توان : 1000 وات
ولتاژ : 240V~ 50/60Hz-220
درجه محافظتی : II
عمر مفید استفاده : 7 سال

نحوه استفاده از بلندر دستی

- بلندر دستی جهت تهیه موادی مانند سس، مایونز و یا غذای کودک مورد استفاده قرار میگیرد.
 - پایه فولادی بلندر را به نحوی که روی دستگاه قفل شود نصب کنید.
 - بلندر را درون ظرف پر از مواد غذایی قرار دهید.
 - با فشار دادن دکمه ایمنی و یا دکمه خاموش/روشن دستگاه را روشن کنید.
- بهیچوجه بلندر دستی را به مدت بیش از یک دقیقه مورد استفاده قرار ندهید.

نوت: دکمه فشاری، امکان رسیدن به سطح سرعت مورد نظر را فراهم می کند. برای استفاده از تابع فشاری، به دکمه به فواصل کوتاهی فشار دهید، هنگامی که به سطح سرعت مورد نظر رسیدید، با ادامه دادن فشار دادن دکمه، می توانید دستگاه را به کار ادامه دهید.

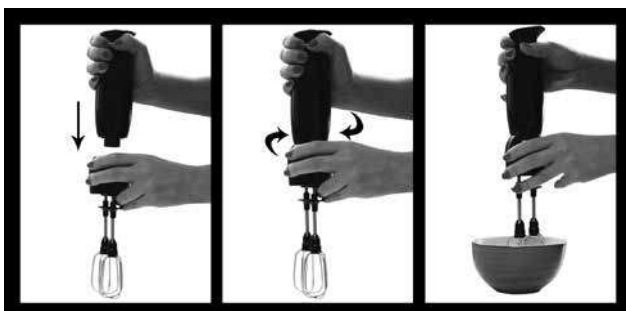


احتیاط!

تیغه quadrow بلندتر بسیار تیز است. هنگام استفاده دقت کنید. از استفاده از دستگاه بدون وجود آب درون مواد غذایی خودداری کنید. مواد غذایی مورد نظر برای مخلوط کردن را حتما همراه با آب مخلوط کنید.

نحوه استفاده از هم زن

- قطعه هم زن برای هم زدن خامه، کرم شائتی، سفیده تخم مرغ و کف و تهیه موادی مانند شیرینی های آماده مورد استفاده قرار می گیرند.
- قطعه هم زن را در درپوش هم زن قرار دهید، سپس قطعه هم زن را به نحوی که روی دستگاه قفل شود نصب کنید.
- قطعه هم زن را در طرف پر از مواد غذایی و یا درون ظرف مقیاس نصب کنید. با فشار دادن دکمه ایمنی و یا دکمه خاموش/روشن دستگاه را روشن کنید.
- بهیچوجه دستگاه را همراه با قطعه هم زن به مدت بیش از دو دقیقه مورد استفاده قرار ندهید.
- قطعه را پس از استفاده از دستگاه خارج کرده و هم زن را از درپوش هم زن جدا کنید.

**نظافت و مراقبت از دستگاه**

- پیش از نظافت دستگاه، آن را خاموش کرده و دوشاخه را از برق بکشید.
- قطعه هم زن را با آب ولرم صابون دار بشوئید و کاملاً خشک کنید.
- می توانید سطح خارجی دستگاه که قسمت موتور نیز در این قسمت قرار دارد را با استفاده از قطعه پارچه ای مرطوب تمیز کنید. از تماس آن با آب جلوگیری کنید. بهیچوجه سعی در تمیز کردن دستگاه با استفاده از مواد شوینده، سیم های ظرفشویی و یا تمیز کننده سخت نداشته باشید.
- دستگاه بهیچوجه را درون آب و یا سایر مایعات فرو نبرید.

نحوه استفاده از ربات با قطعه رنده / قطعه کننده

- ربات در هر مرتبه باید برای تهیه مواد غذایی حداکثر تا 800 گرم (بغیر از گوشت) مورد استفاده قرار گیرد.
- تیغه قطعه کننده: برای تهیه مواد غذایی مانند هویج، خیار یا سیب زمینی مورد استفاده قرار میگیرد.
- تیغه رنده: برای تهیه موادی مانند هویج، پنیر پیتزا، کرفس/ساقه کرفس مورد استفاده قرار میگیرد.
- تیغه رنده/قطعه کننده را در قطعه نگهداری تیغه پلاستیکی قرار داده و سپس دیسک را در میله موجود در وسط ظرف نصب کنید. درپوش ربات را قرار داده و بدنه اصلی موتور را روی درپوش کوچک ربات نصب کنید. از نصب شدن کامل بدنه اصلی موتور روی ربات کوچک و قفل شدن آن اطمینان حاصل کنید.
- دوشاخه دستگاه را به برق بزنید و با فشار دادن دکمه ایمنی و یا دکمه خاموش/روشن دستگاه را روشن کنید.
- مواد غذایی را با کمک دسته فشار از درون کپسول ربات کوچک به درون ظرف منتقل کنید.

استفاده از دستگاه خردکننده:

- می‌توانید از این دستگاه برای خرد کردن گوشت یا سبزیجات، پنیر، میوه‌های خشک استفاده نمایید.
- تیغه خردکننده را به طور صحیح درون حفره دستگاه خردکننده و در مرکز آن قرار دهید.
- موادی که قصد دارید خرد کنید را درون حفره دستگاه خردکننده قرار دهید.
- درپوش دستگاه را روی حفره قرار دهید.
- بدنه اصلی دستگاه را روی حفره دستگاه خردکننده قرار دهید.
- پلاگ را به پریز وصل کنید و با فشار دادن دکمه تریگر دستگاه را فعال کنید.
- از این دستگاه برای خرد کردن موادی مانند دانه‌های قهوه و موارد مشابه استفاده نکنید.
- قبل از خرد کردن گوشت، اطمینان حاصل کنید که استخوان‌ها و اجزای سخت دیگر به طور کامل تمیز شده باشند.
- قبل از خرد کردن مواد پخته، اطمینان حاصل کنید که کاملاً سرد شده‌اند.
- پس از استفاده، دستگاه را از پریز بکشید.

هشدار!



برای قراردادن مواد غذایی درون ظرف بهیچوجه از دستان و انگشتان خود استفاده نکنید.



نحوه استفاده از Rondo

Rondo در هر مرتبه برای قطعه کرده مواد غذایی حداکثر تا 800 گرم (بغیر از گوشت) مورد استفاده قرار میگیرد. مواد غذایی مورد نظر را درون ظرف ربات قرار داده در پوش را ببندید و از قرار گرفتن کامل بدنه اصلی موتور روی ربات اطمینان حاصل کنید. دوشاخه دستگاه را به برق بزنید و با فشار دادن دکمه ایمنی و یا دکمه خاموش/روشن دستگاه را روشن کنید.

نظافت و مراقبت از دستگاه

- از شستشوی بدنه اصلی موتور که قسمت موتور دستگاه در آن قرار دارد، بدنه هم زن و درپوش موتور زیر آب خودداری کنید.
- می‌توانید این سه قطعه را با استفاده از یک قطعه پارچه نرم و مرطوب تمیز کنید.
- بهیچوجه قسمت موتور دستگاه را در تماس با آب قرار ندهید.
- می‌توانید سایر قطعات دستگاه را در ماشین ظرفشویی مورد شستشو قرار دهید.
- در صورت استفاده از بلندر برای مواد غذایی بسیار پر نمک، ممکن است مجبور به شستن تیغه‌ها با دست گردید.
- در عدم استفاده از مقادیر بسیار زیاد مواد از بین برنده رسوب آهک و یا شوینده‌ها در ماشین ظرفشویی خود دقت داشته باشید.
- احتمال رنگی شدن ظرف بدلیل رنگ برخی از مواد غذایی وجود دارد.
- در این صورت پیش از قراردادن ظرف درون ماشین ظرفشویی توصیه میشود ظرف را با روغن زیتون تمیز کرده و سپس درون ماشین ظرفشویی قرار دهید.

قطعه کننده				
مدت (متوسط)	قطعه مورد نیاز	سرعت	حداکثر میزان مواد	مواد
3 ثانیه	پایه قطعه کننده	روشن-توربو	450 گرم روغن جامد - 600 گرم عسل	مخلوط روغن جامد و عسل
3-6 ثانیه	پایه قطعه کننده	روشن-توربو	g 500	پیاز / سیر
5-10 ثانیه	پایه قطعه کننده	روشن-توربو	g 100	جعفری
10 ثانیه	پایه قطعه کننده	توربو	g 400	گوشت خام (بدون چربی)
5-10 ثانیه	پایه قطعه کننده	روشن-توربو	g 300	فندق
10 ثانیه	پایه قطعه کننده	توربو	g 700	میوه
5-10 ثانیه	پایه قطعه کننده	روشن-توربو	g 300	بیسکویت
5-10 ثانیه	پایه قطعه کننده	روشن-توربو	g 400	هویج
رنده و قطعه کردن				
مدت (متوسط)	قطعه مورد نیاز	سرعت	حداکثر میزان مواد	مواد
5-10 ثانیه	قطعه رنده	روشن-توربو	g 400	هویج
5-10 ثانیه	قطعه رنده	توربو	g 400	ترب
5-10 ثانیه	قطعه قطعه کننده	روشن-توربو	g 400	سیب زمینی
5-10 ثانیه	قطعه قطعه کننده	روشن-توربو	g 800	کدو حلوائی
5-10 ثانیه	قطعه قطعه کننده	روشن	g 800	خیار

مشکل/دلیل احتمالی/راه حل

این دستگاه در مقابل هرگونه مشکل احتمالی تحت تست های کیفی قرار گرفته است. چنانچه به هر دلیل دستگاه روشن نشود، پیش از مراجعه به مرکز خدمات مجاز **Fakir** راه حل های مذکور در جدول ذیل را آزمایش کنید.

خطا	دلیل احتمالی	راه حل
دستگاه کار نمی کند	- دوشاخه دستگاه به پریز متصل نمی باشد. - دستگاه روشن نیست. - جریان برق در پریز موجود نیست. - سیم برق آسیب دیده است.	- دوشاخه را به برق بزنید. - دستگاه را روشن کنید - پریز دیگری را امتحان کنید. - دستگاه را جهت تعمیر به مرکز خدمات مجاز ببرید.

بازیافت

در صورت انقضای عمر مفید استفاده دستگاه سیم برق آن را بریده و امکان استفاده مجدد سیم را از بین ببرید.

با توجه به قوانین کشور خود، دستگاه را در سطل های زباله که مخصوص این نوع دستگاه ها در نظر گرفته شده است قرار دهید.



ضایعات برقی نباید همراه با زباله های نرمال دفع شوند.

دستگاه را در سطل های زباله تعیین شده برای ضایعات برقی قرار دهید.

قطعات بسته بندی دستگاه از مواد مناسب برای بازیافت تولید شده اند. این قطعات را در سطل های زباله مخصوص بازیافت قرار دهید.



این دستگاه با آئین نامه AEEE سازگار می باشد.

حمل

دستگاه باید در بسته بندی اصلی و یا برای جلوگیری از آسیب، در بسته بندی خوب و نرم حمل شود.



Üretici/İthalatçı - Manufacturer/Importer:

Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış. Tic. A.Ş.

Saruhan Plaza, Basın Ekspres Yolu, No:39 K.Çekmece/İstanbul, TÜRKİYE

Tel .: +90 212 249 70 69

Faks .: +90 212 293 39 11

Yetkili Servislerimize www.fakir.com.tr'den ulaşabilirsiniz

Müşteri Hizmetleri : 444 0 241

www.fakir.com.tr



Fakir Hausgeräte GmbH

Industriestraße 6 D-71665 Vaihingen / Enz

Postfach 1480 D-71657 Vaihingen / Enz

Tel.: +49 7042 / 912-0

Fax: +49 7042 / 912-360

www.fakir.de

